



Murgian, bi mila eta hamabosteko urtarrilaren hogeita bian, arratsaldeko zazpiak direnean, aurretik legearen arabera deialdia eginda, Ohiko Bilkura egin da Udaletxeko Bilkura Aretoan. Behean zerrendatzen diren zinegotzi jaun-andreak bildu dira, Unai Gutiérrez Urkiza alkate jaunak zuzendu du bilkura eta Susana Zubiaur Zorrilla andreak Udalbatzako idazkari-lanak egin ditu.-

ALKATEA

UNAI GUTIÉRREZ URKIZA Jn.

BERTARATU DIREN ZINEGOTZIAK

RUBÉN RICO GUTIÉRREZ Jn.

MERTXE ITURRATE DEL REGUERO
And.

AGUSTIN OTSOA-ERIBEKO LANDA
Jn.

CONCHI LÓPEZ LÓPEZ And.

LUIS ORTIZ DE PINEDO COTILLAS Jn.

JUAN CARLOS ALONSO MORAZA Jn.

SUSANA MARTÍNEZ DE
ARAMAYONA URIARTE And.

JOSE ANTONIO EGUILUZ ABECIA Jn.

LUIS MARIA SAUTU APELLÁNIZ Jn.

BERTARATU EZ DEN ZINEGOTZIA

KARLOS AIZPURU OTXOA DE ERIBE
JN.

Arratsaldeko zazpitan bilkura publikoa irekita, Lehendakartzaren aginduz aurreikusitako gai-zerrenda landu, eta adierazten ditudan ondoko erabakiak hartu dira.

1.- AURREKO OHIKO BILKURAREN AKTA IRAKURRI ETA ONARTZEA.

Aurreko Bilkuraren akta ikusirik, aho batez onartzea erabaki du Udalbatzak.

2.- ALKATETZAREN DEKRETUAK.

Alkatetzak 14.12.04ko 493. zk.ko Dekretutik 14.12.30eko 551.era arte eta

En Murgia a veintidós de enero de dos mil quince, siendo las diecinueve horas, previa convocatoria cursada en forma legal, se celebró Sesión Ordinaria en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial con la asistencia de los Señor@s Concejales que debajo se relacionan bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Unai Gutiérrez Urkiza, actuando de Secretario la de la Corporación, D^a Susana Zubiaur Zorrilla.-

ALCALDE

D. UNAI GUTIÉRREZ URKIZA

CONCEJALES ASISTENTES

D. RUBÉN RICO GUTIÉRREZ

DÑA. MERTXE ITURRATE DEL
REGUERO

D. AGUSTIN OTSOA ERIBEKO
LANDA

DÑA. CONCHI LÓPEZ LÓPEZ

D. LUIS ORTIZ DE PINEDO COTILLAS

D. JUAN CARLOS ALONSO MORAZA

DÑA. SUSANA MARTÍNEZ DE
ARAMAYONA URIARTE

D. JOSE ANTONIO EGUILUZ ABECIA

D. LUIS MARIA SAUTU APELLÁNIZ

CONCEJAL QUE NO ASISTE

D. KARLOS AIZPURU OTXOA DE
ERIBE

Abierto el acto público a las diecinueve horas, por orden de la Presidencia se trató el Orden del día previsto, adoptándose los acuerdos que paso a reseñar.

1.- LECTURA Y APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA ANTERIOR.

Vista el acta de la sesión anterior, la Corporación por unanimidad acuerda aprobarla.

2.- DECRETOS DE ALCALDÍA.

Se da cuenta de las resoluciones dictadas por la Alcaldía desde el Decreto N^o



2015eko 1. zenbakikotik 2015.01.16ko 14.era arte eman dituen xedapenen berri eman da eta ondoko gai hauei buruzkoak dira: Kontratu txikiak: Excavaciones Rodo S.Coop.L. enpresari 4.480 €tan eta Balgorza enpresari 5.588,64 €tan esleitutako Zuia-Urkabustaiz zidorra egokitzeko lanetarako; Construcciones Arana S.A. enpresari 6.243,77 €tan (gehi BEZ) esleitutako Murgiako Karmeldarren iturri inguru hobetzeko lanetarako. Bigilianoko eustormaren lanak Balgorza S.A. enpresari 96.466,91 €tan esleitzea publizitaterik gabeko prozedura negoziatu bidez, eta E.B.A. S.L enpresari, berriz, Bitoriano pilotalekuaren 2. faseko lanak prozedura ireki bidez eta hainbat irizpiderekin. OAMIParen ordutegi luzatuko Zerbitzuaren eta Musika Eskolaren azaro eta abenduko Tasen Errolda onartzea. Baimenak ematea: Sare hiritarren sareari baimena ematea 14.12.14an Udaletxe plazan euskal presoengiza eskubideen aldeko ekitaldi bat egiteko; Oroko Andre Mariaren Ikastetxeari 14.12.19an udal-kiroldegia Olentzeroren jairako erabiltzeko; Goba Kultur Elkarteari 14.12.23an Udaletxe plazan ekitaldi bat egiteko; Arabako Gurutze Gorriari Murgiako EALZ zentroko gela GOFEK finantzatutako Gizarteratzeko trebetasunen programa baterako erabiltzeko. Bigilianon dagoen dorrean eta aireko instalazioan hainbat lan egiteko errekerimenduaren aurka Iberdrola Distribución Eléctrica S.A.U. enpresak aurkeztutako berraztertze-errekurtsoa ez onartzea behar ez bezalakoa izateagatik. Gestión Forestal Frías enpresak Berretingo 1. eta 2. loteetan, Central Forestal S.A. enpresak Berretingo 26., 33., 36. eta 40. unadetan eta Etorki Koperatiba Elkarteak Eskartegi-Barkakako aprobetxamenduan egindako baso-aprobetxamenduen berme gisa utzitako fidantzak kitzatzea. Argindarra horniduraren kontratuko 2. gutun-azala irekitzeko deitutako kontratazio-mahaia 14.12.23ra pasatzea. Udaletxeko lau langileri 2015eko

493 de fecha 04.12.2014 al 551 de 30.12.14 y del N° 1 al 14 del 16.01.2015, referentes a contratos menores para trabajos de acondicionamiento de la senda Zuia-Urkabustaiz adjudicados a Excavaciones Rodo S.Coop.L. por 4.480€ y a Balgorza por 5.588,64€, a Construcciones Arana S.A. para trabajos de mejora del entrono de la fuente de las Carmelitas de Murgia por 6.243,77€ más IVA, adjudicación de las obras de muro de contención de Biguillano a Balgorza S.A. mediante procedimiento negociado sin publicidad por 96.466,91€, a E.B.A. S.L las obras del Frontón de Bitoriano 2ª fase mediante procedimiento abierto con varios criterios, aprobación de los Padrones de las Tasas del Servicio de horario ampliado del Colegio Virgen de Oro y de la Escuela de Música de los meses de noviembre y diciembre, concesión de autorizaciones a la Red ciudadana Sare para realizar un acto a favor de los derechos humanos de los pres@s vasc@s en la Plaza del Ayuntamiento el 14.12.14, al Colegio Público Virgen de Oro para utilizar el polideportivo municipal el 19.12.14 para celebrar la fiesta del Olentzero, a Goba Kultur Elkarte a realizar un acto en la Plaza del Ayuntamiento el 23.12.14, a la Cruz Roja de Álava para utilizar un aula del CRAD de Murgia para un programa de habilidades para la Inclusión Social financiado por el IFBS, desestimación por extemporáneo de recurso de reposición interpuesto por Iberdrola Distribución Eléctrica S.A.U. contra requerimiento para que realice una serie de obras en la torre e instalación aérea existente en Biguillano, cancelación de las fianzas depositadas como garantías de aprovechamientos forestales ejecutados por Gestión Forestal Frías en Berretín lotes 1 y 2, Central Forestal S.A. en Berretín rodales 26,33,36 y 40, Etorki Koperatiba Elkarte aprovechamiento en Eskartegi-Barbaka, traslado de la celebración de la Mesa de contratación convocada para la apertura del sobre N° 2 del contrato de suministro de



ekaineko aparteko ordainsariari dagokion zenbatekoa interesik gabe itzultzeko aurrerakin gisa ematea. Oroko Andre Mariaren Ikastetxean 2014. urtean egindako obren memoria onartzea eta Eusko Jaurlaritzari horietarako dirulaguntza eskatzea. Obra-baimenak ematea: Murgiako 65/7 lursailean dagoen eraikinaren hegoaldeko fatxadako terraza zaharberritzeko lanetarako; Ametzaga Zuiako Lapatxa kaleko 1-B zenbakiko etxebizitzako balkoian zurezko baranda konpontzeko; Murgiako San Martin kaleko 8. zenbakiko jabeen elkarteari eraikinaren estankotasuna hobetzeko; Aperregiko Administrazio Batzarrari eremu bat herriko haur-parke gisa egokitzeke; Zarateko 733/4 lursailean pergola bat egiteke; Bitorianoko 210/2 lursailean dagoen baserriaren zaharberritze-proiektua idatzi aurretik datuak izateko hainbat lagin hartzeko eta eraikinaren eta lursailaren mendebaldeko mugaren artean zulaketak egiteke; Murgiako 33/7 lursailean dagoen blokezko horma eta txabola bota eta alboko itxitura egiteke; Giliernako 150/1 lursailean dagoen eraikinaren forjatua aldatzeko. Baimenak ukatzea: Zarateko 745/4 lursailean itxitura egiteke; Sarriako 132/5 lursailean dagoen etxebizitzari atxikitako portxea egiteke; Murgiako 121/6 lursailean familia bakarreko etxebizitza eraikitzeke. Sarriako 133/5 lursailean dagoen etxebizitzari gehitutako zatiaren lehen okupazioko baimena ematea. Ametzaga Zuiako 112/6 lursailean dagoen eraikina eraisteko obren amaierako dokumentazioaren onespenu ukatu izanaren aurka Promoción Avda. del Zadorra enpresak jarritako berraztertze-errekurtsoa atzera botatzea eta abala itzultzea, ez duelako betetzen hondakin inguruan eskatutakoa. Zarateko lursail batean egiten ari diren lanen sustatzaileari errekerimendua urbanizazioan eskatutako baldintzak betetzeko eta horren eraginpeko ur-kontagailuen inguruan beharrezkoak diren lanak egiteke. Markinako 656/4 lursailean etxebizitza eraikitzeke

energía eléctrica al 23.12.14, concesión de anticipos reintegrables sin interés por importe equivalente a la paga extra de junio/2015 a cuatro personas del Ayuntamiento, aprobación de la memoria de obras ejecutadas en el Colegio Virgen de Oro en el año 2014 y solicitud de subvención de las mismas al Gobierno Vasco, concesión de licencias de obras para trabajos de rehabilitación de terraza de fachada sur en edificio situado en la parcela 65/7 de Murgia, para reparar barandilla de madera en balcón de la vivienda de la C/Lapatxa Nº 1-B de Ametzaga Zuija, a la Comunidad de propietarios de la C/S. Martín 8 de Murgia para mejorar la estanqueidad del edificio, a la Junta Administrativa de Aperregi para adecuar zona para parque infantil en la localidad, para realizar una pérgola en la parcela 733/4 de Zárate, para realizar varias catas para toma de datos previa a la redacción de proyecto de rehabilitación de caserío situado en la parcela 210/2 de Bitoriano y realizar perforaciones en la superficie entre el edificio y el lindero oeste de la parcela, para realizar cierre lateral y eliminar muro de bloque y caseta existente en la parcela 33/7 de Murgia, para sustituir parte del forjado del edificio situado en la parcela 150/1 de Guillerna/Gilierna, denegación de licencia para realizar un cierre en la parcela 745/4 de Zárate, para la construcción de un porche anexo a la vivienda situada en la parcela 132/5 de Sarriá, para la construcción de una vivienda unifamiliar en la parcela 121/6 de Murgia, concesión de licencia de 1ª ocupación de la ampliación de vivienda situada en la parcela 133/5 de Sarriá, desestimación de recurso de reposición interpuesto por Promoción Avda. del Zadorra por la denegación de la aprobación de la documentación final de obras de demolición del edificio situado en la parcela 112/6 de Ametzaga Zuija y devolución de aval porque no cumple lo exigido respecto a los residuos, requerimiento a promotor de obras de una



baimenagatik likidatutako hirigintza-aprobetxamenduaren monetarizatzea erregularizatzea. Zuiako txirindulari elkarteari udalaren musika-ekipoa erabiltzeko eskatutako fidantza kitatzea. Turismo Bulegoa plazako kioskoan jartzearen AFAko Herri Administrazio Sailari berori handitzeko diru-laguntza eskatzea, 2015eko Obra txikien programaren babespean. Gabonetako aparteko ordainsari, langile eta politikariei aurrerakin, langileen abenduko soldata, diru-laguntza, lan, zerbitzu eta zuzkidurei dagozkien 23. eta 24. zk.ko ordainketa-aginduak (132.160,21€ eta 241.068,12 €, hurrenez hurren) eta bermeen itzulera onartzea. Administrazio Batzarrei diru-laguntzak ematea: Ametza Zuiakoari herriko jaietarako: 1.439,63 €; Bitorianoari: instalazioen zati bat lurperatzeko lanen proiektua eta zuzendaritzaren zerbitzu-sarietarako emandakoaren 7.091,65 €ko diru-laguntza osagarria, 2.331,69 € hiri-bideak eta arekak mantentzeko lanetarako, 571,79 € eta 190,08 € instalazioak lurperatu eta farolen argitasuna hobetzeko proiektuan zangak eta hainbat eremu lehengoratzeko; Domaikiakoari: 162 € Elizan koadro elektrikoa jartzeko; Giliernakoari 161,72 € kutxetak konpontzeko; Jugokoari 348,72€ saneamenduan premiazko konpontze-lanak egiteko, 331,06 € bankuak margotzeko, 925,65 € mendiko urak biltzeko biltegia egin eta ur hori abereentzat erabiltzeko, 762,30 € Bitorianora doan landa-bideko zuloa konpontzeko; Lukianoari: 576 € elizan soinua eta argiak jartzeko; Markinakoari: 440,39 € bidea egiteko; Murgiakoari: 404,96 € gizarte-egoitzako mantentze-lanetarako, 1.076,59 € herriko kaleetan euri-urak biltzeko eta 242 € 2013/14 denboraldian elurra kentzeko; Sarriakoari: 1.250 € 2015eko Gabonetako jaiotzarako, 1.729,04 € hilerriko hilobien estalkiaren gainean txapazko teilatua jartzeko eta, 211,44 € bideetan zirkulazio-seinaleak jarri eta margotzeko; Zaratekoari:

parcela de Zárate para que cumpla las condiciones exigidas en la urbanización y acometa las obras necesarias respecto a los contadores de agua afectados por las mismas, regularización de la monetarización del aprovechamiento urbanístico liquidado con motivo de la licencia de construcción de la vivienda en la parcela 646/4 de Markina, cancelación de la fianza exigida al club ciclista zuiano por utilización del equipo de música municipal, solicitud de subvención a Administración Local de la DFA para obras de Reforma de ampliación del kiosko de la Plaza para Oficina de Turismo al amparo del programa de Obras menores/2015, aprobación de las relaciones de mandamientos de pagos Nº 23 y 24 referentes a paga extra navidad, anticipos a parte de personal y políticos, servicios, suministros, concesión de subvenciones, retribuciones del personal del mes de diciembre, devolución de ingresos indebidos y obras por importes de 132.160,21€ y 241.068,12€ respectivamente, concesión de subvenciones a las JJAA: Ametzaga Zuija para las fiestas patronales 1.439,63€, Bitoriano: subvención complementaria a la concedida en su día para honorarios de proyecto y dirección obras de soterramiento parcial instalaciones por 7.091,65€, 2.331,69€ para obras de mantenimiento de caminos urbanos y cunetas, 571,79€ y 190,08€ para reposición de zanjas y zonas determinadas en el proyecto de soterramiento de instalaciones y mejora de la luminosidad de las farolas, Domaikia para instalar cuadro eléctrico en la Iglesia 162€, Guillerna/Gilierna para reparar arquetas 161,72€, Jugo 348,72€ para reparación urgente del saneamiento, 331,06€ pintado de bancos, 925,65€ para realizar un depósito en que verter aguas del monte con destino al ganado, 762,30€ para reparar el hundimiento del camino de parcelaria con Bitoriano, Lukiano 576€ para la instalación del sonido e iluminación de la Iglesia, Markina 440,39€ para reparar



430,81 € hilerriko obretarako eta 942,47 € elizakoetarako. Ametzaga Zuia, Bitoriano, Lukiano, Sarria eta Zarateko Administrazio Batzarrei argiteria publikorako diru-laguntzak ukatzea, fakturak epez kanpo aurkezteagatik eta horiei, salbuespen gisa, horretarako diru-laguntza izendunak ematea honako zenbateko hauetan: 9.959,70 €, 12.693,49 €, 2.613,01 €, 15.242,03 € eta 844,84 €, hurrenez hurren. Ametzagako Administrazio Batzarrari Giliernarako errepidean espaloi-zati bat zolatzeko lanetarako baimena ukatzea, eskaera epez kanpo aurkezteagatik. AFAko Baso Zerbitzuari Udalaren EPko 734. mendian Pagadia Antolatzeko Planaren berrikuspena idaztera eta Rikilum eta Casa Pinta inguruetan basoa berritzera zuzendutako diru-laguntzak ordaintzeko eskatzea, lan horiek amaitu ondoren. 2014ko ibilgailuen errolda zuzentzea. 2015eko urtarrileko ohiko saioa egunez aldatzea. Herritar bati ibilgailu baten antzinatasunagatik 2015eko TMIZ zergan hobaria emateko eskaera ukatzea, zerga sortu den datan ibilgailuak ez duelako 25 urteko antzinatasuna. Eta ibilgailu bati minusbaliotasunagatik TMIZ zergaz gabetzea, egungoak 2015erako ordezkatzeko duelako.

un camino, Murgia 404,96€ para el mantenimiento de la sede social, 1.076,59€ para la recogida de pluviales en calles de la localidad y 242€ para la retirada de la nieve temporada 2013/14, Sarria 1.250€ para el Cortejo navideño/2015, 1.729,04€ para colocar un tejado de chapa sobre la cubierta de nichos del cementerio, 211,44€ para colocar y pintar señales de circulación en viales, Zárate 430,81€ para obras del cementerio y 942,47€ para obras en la Iglesia, denegación de subvenciones para el alumbrado público 2014 a las JJAA de Ametzaga Zuia, Bitoriano, Lukiano, Sarria y Zárate por presentar las facturas fuera de plazo y concesión extraordinaria a las mismas de forma nominativa de subvenciones para dicho fin por importes de 9.959,70€, 12.693,49€, 2.613,01€, 15.242,03€ y 844,84€ respectivamente, denegación de subvención a la Jta. Administrativa Ametzaga Zuia para las obras de pavimentación de un tramo de acera en la Ctra. de Guillerna/Gilierna por presentar la solicitud fuera de plazo, solicitud del abono de las subvenciones al Servicio de Montes de la DFA destinadas a la redacción de la revisión del Plan de Ordenación del Hayedo del monte de U.P. 734 del Ayuntamiento y la reforestación de los términos de Rikilum y Casa Pinta una vez finalizados los trabajos, rectificación del padrón de vehículos 2014, traslado de la celebración de la sesión ordinaria del mes de enero/2015, denegación a un vecino de la bonificación por antigüedad del ITMV de un vehículo para el año 2015 porque a fecha del devengo del mismo no cuenta con los 25 años de antigüedad y concesión de la exención por minusvalía del IVTM de un turismo que sustituye al actual para el año 2015.

Eguiluz zinegotzi jaunak, ordainketa-aginduen zerrendan jasotako ordainketa baten inguruan galdetu du, jakiteko pertsona hori zenbat denboraz egon den administrazio-laguntzaile gisa

El Concejal Sr. Eguiluz respecto a un pago incluido en una de las relaciones de mandamientos de pago pregunta sobre el tiempo que ha estado contratada una persona como auxiliar administrativo,



kontratatuta, eta alkateak sei hilabetez egon dela erantzun dio, baimendutako gehienezko denbora, alegia.

Udalbatzak horren guztiaren berri izan eta Aldundiari (514. eta 515. zk.ko Dekretuak) eta Eusko Jaurlaritzari (504. zk.ko Dekretua) egindako diru-laguntza eskaerak berretsi ditu.

3.- POSTA OFIZIALA.

3.1.- Arabako Foru Aldundia:

- Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailak: Udalak katastro-balioak berrikusteko egindako eskaeraren erantzuna bidali du, eta horretan jakinarazten du horren inguruan lanean ari direla baina beste udalerrri batzuekin, hau da, duela gutxi berrikusita ez dauden beste batzuekin; eta Agentzia Exekutiboak azaroan kobratutako ordainagirien zerrenda bidali du.

- Toki Administrazio Sailak faktura elektronikoa indarrean sartzearen eta Udalek jarraitu beharreko prozeduren berri eman du, eta tximinien erabilerari buruzko informazioa bidali du.

- Baso Zerbitzuak: EPko 734. mendian bazkalekuen aprobetxamenduak izapidetzeko inprimakiak bidali ditu; partikularrei beren titulartasuneko mendian zuhaitzak mozteko eta Burgamendi inguruan udalaren mendian egur hilen aprobetxamendua egiteko eskatutako baimenen berri eman die; eta EPko 734. mendiko Pagadia Antolatze Planaren 1. Berrikuspeneko lanen aldeko txostena egin du.

- Ingurumen eta Hirigintza Sailak: HAPO eta IEE 2014. urterako berrikusteko emandako diru-laguntzak bertan behera geratu direla jakinarazi du, Udalak ezer egin ez dela jakinarazteko bidalitako idazkia ikusirik; eta Udalak Mugarri Planaren babespean eta energia-eraginkortasuneko neurrietarako eskatutako diru-laguntza ukatu duela jakinarazi du.

contestándole el Alcalde que seis meses, tiempo máximo permitido.

La Corporación se da por enterada y ratifica las solicitudes de subvenciones a la Diputación (Decretos N° 514 y 515) y al Gobierno Vasco (Decreto N° 504).

3.- CORRESPONDENCIA OFICIAL.

3.1.- Diputación Foral de Álava:

- Hacienda, Finanzas y Presupuestos remite contestación a la solicitud del Ayuntamiento para la revisión de los valores catastrales en la que informa que están en ello pero con otros municipios donde no se ha realizado la revisión de forma reciente y remite relación recibos recaudado por la Agencia ejecutiva en el mes de noviembre.

- Administración Local informa sobre la entrada en vigor de la factura electrónica y procedimiento a seguir en los Ayuntamientos y remite información sobre el uso de chimeneas.

- Servicio de Montes remite impresos para la tramitación de aprovechamiento de pastos en el monte de U.P. 734, informa de autorizaciones a particulares para corta de arbolado en monte de su titularidad y aprovechamiento de leñas muertas en monte del Ayuntamiento término de Burgamendi e informa favorablemente los trabajos de la 1ª revisión del Plan de Ordenación del Hayedo del monte de U.P. 734

- Medio Ambiente y Urbanismo comunica la anulación de las subvenciones concedidas para la revisión del PGOU y EAE para el año 2014 a la vista del escrito remitido por el Ayuntamiento de no haber ejecutado nada y comunica la denegación de subvención solicitada por el Ayuntamiento para las medidas de eficiencia energética al amparo del Plan



- Nekazaritza Sailak Abeltzain faktura bidali du, 2014ko Abeltzaintza Azokan egindako albitari-zerbitzuengatik.

- Herrilan eta Garraio Sailak, Bigilianoko biltegitik Sarriaraino horniduraren kanalizazio berria jartzeko lanetarako baimena bidali du.

3.2.- Eusko Jaurlaritza:

- Ogasun eta Finantza Sailak: mintzalaguna euskara-jardueretarako 115,50 €ko diru-laguntza eta Oroko Andra Mariaren Ikastetxe Publikoko 204ko lanetarako 2.362,74 €koa ordaindu dituela jakinarazi du.

- Landa eta Itsas Garapeneko eta Europar Politiketako Zuzendaritzak, Murgia-Gorbeia ibilbidearen proiektua egiteko emandako 67.260 €ko diru-laguntzari Udalak egindako ukoa onartu izanaren berri eman du.

- Herri Administrazioaren Euskal Erakundeak Toki Administrazioaren barne-fiskalizazioari, estandar arau-emaleei eta plantillei eta 2015eko euskara-ikastaroei eta bestelako ikastaroei buruzko dokumentazioa bidali du.

- Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailak, gobernu zentralari aktak bidaltzeko araudiari buruzko idazkia bidali du.

- Segurtasun Sailak, Udaletxetik espainiar bandera lapurtzeagatik salaketa jarri izanaren ziurtagiria bidali du.

3.3.- Herri Kontuen Euskal Epaitegia:

- EAEko Toki Erakundearen 2011ko kontuen txostena web orrian eskuragarri dagoela jakinarazi du.

3.4.- EUDEL-Euskadiko Udalen Elkarteak:

- 2014an euskal udalerrietan gardentasunaren inguruan egindako lanaren balantzearen berri eman du.

Mugarri.

- Agricultura remite la factura de Abeltzain por los servicios veterinarios realizados en la Feria ganadera/2014.

- Obras Públicas y Transportes remite la autorización para las obras de instalación de nueva canalización de abastecimiento desde el depósito de Biguillano hasta Sarría.

3.2.- Gobierno Vasco:

- Hacienda y Finanzas: comunica el abono de subvenciones para actividades de euskera mintzalaguna: 115,50€ y obras en CPVO/2014: 2.362,74€.

- Dirección de Desarrollo Rural y Litoral y Políticas Europeas comunica la aceptación de la renuncia presentada por el Ayuntamiento a la subvención concedida para la ejecución del proyecto Ruta Murgia-Gorbeia por importe de 67.260€.

- Instituto Vasco de Administración Pública remite documentación informativa de la fiscalización interna en la Administración Local, estándares normativos y plantillas, cursos en euskera y otros cursos para el año 2015.

- Educación, Política Lingüística y Cultura remite escrito en relación a la normativa para el envío de las actas al gobierno central.

- Seguridad remite certificado de la interposición de una denuncia por sustracción de la bandera española del Ayuntamiento.

3.3.- Tribunal Vasco de Cuentas Públicas:

- Comunica que el informe de las cuentas de las Entidades Locales de la CAPV del año 2011 están a disposición del público en la página web.

3.4.- Asociación de Municipios Vascos-EUDEL:

- Informa del balance del trabajo de los municipios vascos en transparencia 2014.



- Toki Administrazioiko negoziazio kolektiboari eta aparteko ordainsariari buruzko informazio-oharra bidali du.
- 2015eko Zeharkako prestakuntza-planari eta 2015eko prestakuntza-programari buruzko informazioa bidali du.

3.4.- Epaitegiak:

- Vitoria-Gasteizko Administrazioarekiko Auzien 1. zk.ko epaitegiak jakinarazi du, Murgiako lursaila zatitzeko baimena ukatzeko 391/11 Dekretuaren aurka jarritako 158/12 errekurtsolari dagokion prozedura amaitutzat ematen duela, iraungi izanagatik.

4.- 2015EKO AURREKONTUAREN, AURREKONTU PLANTILLAREN ETA LANPOSTU ZERRENDAREN PROPOSAMENA.

Alkate-udalburuak, Informazio Batzordean azaldutakoa errepikatuz, 2015. urterako aurrekontuaren, aurrekontu-plantillaren eta LPZren proposamenaren berri eman du; udalerriko hainbat talde eta kontzejuekin egindako bileraren ondoren 14.12.10eko Ogasun Batzordean aurkeztutako proiektuaren aldean aldaketa batzuk sartu direla esan du eta, ondoren, aurreko ekitaldiaren aldean aurrekontuan dauden berritasun nagusiak zehaztu ditu:

- Ordainsarien 1. kapitulan honako hauek jaso dira: 2012ko abenduko aparteko ordainsariaren 44 egunei dagokien zatia, 2015eko Estatuko Aurrekontuen Lege Orokorrean aurreikusitakoari jarraiki, jarduna luzatzeagatik musika-irakasleei dagokien soldata-igoera, eta bi lanpostuetan egindako doikuntza, gainerako lansariak bere horretan mantenduz.

- SOS Zuiako Eskola plataformarako 3.000 €ko partida berria (420.226.020) aurreikusi da.

- Remite nota informativa sobre negociación colectiva en la Administración local y paga extraordinaria.
- Remite información sobre Plan de formación transversal 2015 y programa formativo 2015.

3.4.- Juzgados y Tribunales:

- Juzgado de lo Contencioso-Administrativo Nº 1 de Vitoria-Gasteiz comunica la terminación por caducidad del procedimiento referente al recurso Nº 158/12 interpuesto contra el Decreto 391/11 referente a la denegación de licencia de segregación de una parcela en Murgia.

4.- PROPUESTA DE PRESUPUESTOS 2015, PLANTILLA PRESUPUESTARIA Y RELACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO.

El Sr. Alcalde-Presidente, reiterando lo expuesto en la Comisión informativa da cuenta de la propuesta de presupuesto, plantilla presupuestaria y RPT para el año 2015; comenta que contiene algunas modificaciones respecto al proyecto presentado en la Comisión de Hacienda el 10.12.14 una vez mantenidas reuniones con los diversos grupos y Concejos del Valle y a continuación concreta las principales novedades presupuestarias respecto al ejercicio anterior:

- En el capítulo 1 de retribuciones se incluye la parte correspondiente a los 44 días de la paga extraordinaria de diciembre/2012 conforme a lo previsto en la Ley general de presupuestos del Estado de 2015, el incremento de retribución correspondiente a los profesores de música por incremento de su dedicación y el ajuste en dos puestos de trabajo, manteniendo el resto de retribuciones congeladas.

- Se ha previsto una partida nueva para SOS Zuiako Eskola por importe de 3.000€ (420.226.020).



- Oinezkoen zidorrak egokitzeko partidari (511.601.015) 15.000 € gehituko zaizkio, ez duelako bakarrik Orokoa barne hartzen, eta baita aintzat hartzeko moduko beste eremu batzuk ere.

- Agiriak digitalizatzeko beste partida bat (120.227.070) aurreikusi da, eta oso interesgarritzat jotzen baita lan hori informazioa desagertzea galarazteko (adibidez, Eugenio Murguiaren liburuak): 10.000 €

- Administrazio Batzarren inbentarioa egiteko aurreikusitako diru-laguntza (910.734.010) areagotu da, eguneratzeko eta higiezinak Jabetza Erregistroan inskribatzea bultzatzeko: 10.000 €

Aldaketa hauekin, 3.052.088,54 €koa da gastu-egoeraren guztizko zenbatekoa eta sarrera-egoerarena, berriz, areagotu egiten 55.100 €tan, 261.037,98 € arte, baso-aprobetxamenduen partidarekin, guztizkoa 3.052.088,54 €koa izanik. Horrenbestez, aurrekontua orekatuta dago.

LPZ dela-eta, gobernu-taldearen proposamenak, Informazio Batzordean azaldu zen bezala, Zerbitzu anitzeko langileen bi lanpostuei esleitutako ordainsarien doikuntza barne hartzen zuen. Izan ere, horien balorazio berria egin zen destino-osagarriaren eta berriazko osagarriaren zenbatekoetan (urtean bakoitzeko 5.421,64 € gehituz), baina beste proposamen bat planteatzen da horiei gutxieneko igoera bermatzeko, hau da, Udaltzuten 7. mailatik 8.era aldatzea (urtean bakoitzeko 1.314,71 €ko igoera izanik) talde guztien iritzi orokorraren arabera lanpostu biak gaizki baloratuta zeudela ikusirik, eta lanpostu guztien balorazio orokorra egiteko konpromisoarekin, aurrekontuan jasotako aurrekontu-partidaren arabera.

Ondoren azaldu du Sautu zinegotzi jaunak aurkeztutako zuzenketa aurrean,

- La partida Acondicionamiento de sendas peatonales (511.601.015) se incrementa en 15.000€, porque no incluye exclusivamente la de Oro sino otros espacios que se puedan considerar.

- Se ha previsto una nueva partida (120.227.070) para la digitalización de documentos considerando interesante este trabajo con el fin de evitar que desaparezca información (ejemplo libros Eugenio Murguia): 10.000€

- Se ha incrementado la subvención prevista para el inventario de las JJAA (910.734.010), para impulsar que lo actualicen e inscriban los inmuebles en el Registro de la Propiedad: 10.000€

Con estas modificaciones el importe total del estado de gastos asciende a 3.052.088,54€ y el estado de ingresos se incrementa en la partida de aprovechamientos forestales, 55100, hasta 261.037,98€ resultando un total de 3.052.088,54€, lo que supone un presupuesto equilibrado.

Respecto a la RPT la propuesta del equipo de gobierno tal y como se expuso en la Comisión informativa incluía un ajuste de las retribuciones asignadas a los dos puestos de Operarios de Servicios múltiples en base a una valoración, modificando los importes del complemento de destino y de complemento específico suponiendo un incremento anual de 5.421,64€/uno, pero se plantea una nueva propuesta para garantizar un mínimo incremento a los mismos por cambio del nivel 7 al 8 del Udaltzuten, por importe anual de 1.314,71€/uno, a la vista de la opinión general de todos los grupos de considerar infravalorados ambos puestos, y con el compromiso de realizar la valoración general de todos los puestos de trabajo, conforme a la partida presupuestaria que se recoge en el presupuesto.

A continuación expone que a la vista de las enmiendas presentadas por el



hitza emango zaiola azal ditzan eta ondoren eztabaidatu eta bozkatu dezaten.

PP TALDEA: Sautu zinegotzi jaunak, Informazio Batzordean azaldutakoa errepikatuz, ondorengo zuzenketa aurkeztu dio aurrekontuari:

“1. ZUZENKETA: Presoen familientzako diru-laguntza izeneko 2.500 €ko 313 480010 zk.ko partida kentzeko eskatzen dut, ez delako Zuiako udalari dagokion eskumena.

EH-Bildu: Rico zinegotzi jaunak esan du gobernu-taldearen jarrera beste urteetakoa dela, partidak egon behar duela uste dutela. Osoa Eribeko zinegotzi jaunak esan du partida hori desagertzea nahiko zuela, baina beste arrazoi batengatik, hots, senideak lekualdatzea beharrezkoa ez izatea.

Zuzenketa bozkatu eta EZ da onartu, alde PP taldeak (1) eta aurka EH-Bildu taldeak (4) bozkatu eta gainerako (2 EAJ/PNV eta 3 ZBG/ZNU) abstenitu egin direlako.

2. ZUZENKETA: Prestakuntzarako partida, Pauldarren basogintzako prestakuntza-zentroarekin elkarlanean, makina astunak erabiltzen ikasteko ikastaroa: 3.000 €.

EH-Bildu: Rico zinegotzi jaunak esan du proposamenarekin ados badago ere, bertan behera uzteko eskatu duela aurkezten den aurrekontuan Enplegu Planera zuzendutako partida bat jaso delako, eta horren barruan, Basogintza Institutuko hainbat prestakuntza-jarduerak bideratzea aurreikusten delako. Gainera, datorren astean bilera bat aurreikusita dago Planaren enpresa esleipendunarekin eta basogintzaren gaia funtsezko ardatzetako

Concejal Sr. Sautu, le concederá la palabra para su exposición, posterior debate y votación.

GRUPO PP: El Concejal Sr. Sautu, reiterando lo expuesto en la Comisión informativa presenta la siguiente enmienda al presupuesto:

“ENMIENDA 1: Solicito la retirada de la partida de gasto, nº 313 480010 *Subvención a familias de Presos y Presas*, por importe de 2.500 €, Es una competencia que no corresponde al ayuntamiento de Zuia.

EH-Bildu: el Concejal Sr. Rico dice que la postura del equipo de gobierno es la misma que otros años, entienden que la partida tiene que estar. El Concejal Sr. Osoa Eribeko dice que le gustaría que desapareciese dicha partida pero por otra causa: que no fuera necesario el desplazamiento de los familiares.

Sometida a votación NO resulta aprobada porque vota a favor de la misma el PP (1), en contra EH-Bildu (4) y se abstiene el resto (2 EAJ/PNV y 3 ZBG/ZNU).

ENMIENDA 2: Partida para formación, en colaboración del centro de formación forestal de los Paules, curso de formación en manejo de maquinaria pesada, por importe de 3.000 €

EH-Bildu: el Concejal Sr. Rico dice que estando de acuerdo con la propuesta solicita su retirada porque en el presupuesto que se presenta existe una partida destinada al Plan de empleo dentro del cual está previsto que se articulen una serie de actividades de formación del Instituto Forestal y la próxima semana está prevista una reunión con la empresa adjudicataria del Plan y el tema forestal será uno de los ejes fundamentales.



bat izango da.

Sautu zinegotzi jaunak BERTAN BEHERA UTZI DU zuzenketa hau jasota dagoela ulertu duelako.

3. ZUZENKETA: Kiroldegian ur berorako dauden plaka fotovoltaikoak konpontzeko partida. Aldagela eta igerilekurako ur beroa izateko helburuarekin.

Sautu zinegotzi jaunak esan du ez duela aurrekonturik jarri ez dakielako nola dauden, eta inbertsioa handia balitz, Informazio Batzordean azaldu legez, 2015 eta 2016 artean egin ahal izatea eskatu du.

EH-Bildu: Rico zinegotzi jaunak esan du, Informazio Batzordean azaldutakoa errepikatuz, plakak ia erabilgaitzak direla; Udala energia aurrezteko gaiarekin ari da, Udaletxean berokuntzaren energia-sistema aldatzea aurreikusi da eta aztertu beharreko hurrengo eraikina kiroldegia izango da; aukera ezberdinei buruzko azterlana egin behar dela uste du, energiaren gaiaren gaineko jarduketa orokorra, alegia. Gainera, dauden plakak erabat erabilgaitz daudela esan du berriz ere.

Sautu zinegotzi jaunak BERTAN BEHERA UTZI DU zuzenketa hau, gobernu-taldeak kiroldegiko energiaren gaia aztertzeko konpromisoa hartu duela kontuan izanda.

4. ZUZENKETA: Haur eta gazteentzako gaztelaniazko jardueretarako partida, gaur egun euskaraz baino ez direlako antolatzen: 5.000 €.

EH-Bildu: Rico zinegotzi jaunak esan du Udalbatzaren hizkuntza-normalizazioaren aldeko apustu politikoa

El Concejal Sr. Sautu RETIRA esta enmienda porque entiende que ya se contempla.

ENMIENDA 3: Partida destinada al arreglo de las placas fotovoltaicas situadas en el polideportivo, para agua caliente. Con el objetivo de disponer de agua caliente para vestuarios y piscina.

El Sr. Sautu dice que no ha puesto presupuesto porque desconoce la situación de las mismas, y si la inversión fuera importante económicamente tal y como se expuso en la Comisión informativa, solicita que entre 2015 y 2016 pueda acometerse.

EH-Bildu: el Concejal Sr. Rico reiterando lo expuesto en la Comisión informativa dice que las placas son prácticamente inservibles; el Ayuntamiento está con el tema del ahorro energético, ha previsto para el Ayuntamiento el cambio de sistema energético de calefacción y el próximo edificio a estudiar será el polideportivo; piensa que hay que hacer un estudio sobre las diferentes opciones, una actuación integral del tema energético. Además insiste que las placas existentes están absolutamente inutilizables por su estado.

El Concejal Sr. Sautu RETIRA esta enmienda teniendo en cuenta que el equipo de gobierno se compromete a estudiar el tema energético del polideportivo.

ENMIENDA 4: Partida destinada a actividades para niños/as y jóvenes en castellano, dado que en la actualidad solo se organizan en euskera. Por un importe de 5.000 €.

EH-Bildu: el Concejal Sr. Rico dice que hay una apuesta política de la Corporación por la normalización



dagoela, jarduera horien hartzaileak erabat gaituta daudela horiek euskaraz garatzeko; alkateak esandakoa berretsi eta gaineratu du jardueren hartzaileak eta gaitasuna ebaluatzen dela eta, azken batean, parte-hartzailearen batek hizkuntza hori jakin ezean, udalekuekin gertatu ahal den bezala, ez dagoela arazorik, monitoreek dagozkion neurriak hartzen dituztelako denek jardueretan parte hartzeko eta horietan integratzeko; kontuan izan behar da euskara desberdintasun-egoeran dagoela gaztelaniarekiko, eta jarduerak euskaraz antolatzeak ez duela bazterketarik suposatzen.

ZBG/ZNU: Eguiluz zinegotzi jaunak esan du kontua dela pertsonak askotariko jardueretatik kanpo uztea ekiditea eta guztiei horietan esku hartzeko aukera bermatzea.

Zuzenketa bozkatu eta EZ da onartu, alde PP taldeak (1) eta aurka EH-Bildu (4) eta EAJ/PNV taldeek (2) bozkatu eta gainerakoak (ZBG/ZNUko 3) abstenitu egin direlako.

5. ZUZENKETA: Musikako irakasleen soldata 451 120010 zk.ko partida izozte eskatzen dut, udalaren diru-laguntzaren zenbatekoaren irizpide argiak ezarri arte. Behin eta berriz eskatu zaio gobernu-taldeari jarduera horren diru-laguntzaren balorazioa egin dezan.

2014rako proposatzen den jardueraren gastuak honako hauek dira:

- 451 120010 Musika-irakasleen ordainsariak: 72.000 €
- 451 160001 Liburuzainaren eta musika-irakasleen gizarte-segurantza: 22.000 €
- 451 212000 Musika-tresnak tonuan jartzea: 700 €
- 451 22 0001 Musika ents. eta kultur ekintzetarako hainbat material: 1.500 €
- 451 227042 Musikaren irakaskuntza:

lingüística, las personas a las que están dirigidas estas actividades están totalmente capacitadas para su desarrollo en euskera; el Alcalde ratifica esto y añade que se evalúa a quien van dirigidas las actividades y la capacidad y en último caso si alguna de las personas participantes desconoce dicha lengua como puede ocurrir con las colonias de verano no hay problema porque l@s monitor@s toman las medidas oportunas para que participen y se integren en las actividades; hay que tener en cuenta que el euskera está en desigualdad con el castellano y la organización de actividades en euskera no supone ninguna exclusión.

ZBG/ZNU: el Concejal Sr. Eguiluz dice que la cuestión es evitar que se excluya a personas de participar en las diversas actividades y se les garantice la posibilidad de asistir y participar en las mismas.

Sometida a votación NO resulta aprobada porque vota a favor el PP (1), en contra EHBildu (4) y EAJ/PNV (2) y se abstiene el resto (3 de ZBG/ZNU).

ENMIENDA 5: Solicito la congelación de la partida de gasto nº 451 120010 Retribuciones profesores de Música, mientras no se establezcan unos criterios claros sobre el importe a subvencionar por parte del ayuntamiento. Se ha instado sucesivamente al equipo de gobierno a que se realice una valoración de la subvención a esta actividad.

Los gastos de la actividad que se proponen para el 2014 son:

- 451 120010 Retribuciones profesores música: 72.000 €
- 451 160001 Seg. Soc. bibliotecaria y profesores de música: 22.000 €
- 451 212000 Afinación instrumentos musicales: 700 €
- 451 22 0001 Material diverso ens. Musical y act. Culturales: 1.500 €
- 451 227042 Enseñanza musical:



23.000 €

GUZTIRA: 118.200 €

Ez da kontuan hartzen argi, berokuntza, aseguru, garbiketa eta telefonoaren gastuak.

21.855,69 €ko diru-sarrera biltzen da, beraz %20a ere ez da estaltzen.

Era berean, udalak diruz lagundu beharreko % ezartzeko eta horren arabera zerbitzuagatik kobratu beharreko tasak finkatzeko eskatzen dut.

Asko jota jardueraren %50 diruz laguntzeko proposatzen dut.

Sautu zinegotzi jaunak esan du urtero handitzen dela partida hori eta neurriak hartzeko eskatu du.

ZBG/ZNU: Alonso zinegotzi jaunak gain honen inguruan esan du, beste batzuetan azaldutakoa errepikatuz, urtero Zerga eta Prezio Publikoen Ordenantzen aldaketa planteatzen denean proposatu behar dela Musika Eskolako tasen aldaketa hau.

EH-Bilduk ZBG/ZNU taldeak azaldutakoa berretsi eta Otsoa Eribeko jaunak esan du bere aburuz zerbitzu hori ez dela bakarrik bere kostu ekonomikoagatik baloratu behar, balitekeelako hezkuntzazkoak ez diren bestelako zerbitzuetan doikuntzak egin behar izatea; Alonso eta Eguiluz zinegotzi jaunek esan dute jarduera guztien kostua ikusi eta baloratu beharko direla, baina, azaldu legez, Zergen Ordenantzei buruzko Osoko Bilkuran jorratu beharreko gaia dela.

Mozioa bozkatu eta EZ da onartu, PP taldeko zinegotziak (1) horren alde, eta gainerakoek (9) aurka bozkatu dutelako.

6. ZUZENKETA: Publizitaterako 120 226030 zk.ko gastu-partida 4.000 €tan murriztea, beharrezkoa ez dela uste duelako eta are gutxiago krisi garai honetan, izan

23.000 €

Total: 118.200 €

No se tiene en cuenta los gastos de luz, calefacción, seguro, limpieza, ni teléfono.

Se recaudan en ingresos 21.855,69 con lo que no se cubren ni el 20 %.

Asimismo solicito se establezca el % a subvencionar por el ayuntamiento y se establezcan en función de ello las tasas a cobrar por el servicio.

Propongo que se subvencione como mucho el 50% de la actividad.

El Concejal Sr. Sautu dice que año tras año se incrementa esa partida y pide que se tomen medidas.

ZBG/ZNU: el Concejal Sr. Alonso, reiterando lo manifestado en otras ocasiones respecto a este tema, dice que es con motivo de la modificación de las Ordenanzas fiscales y de Precios públicos que se plantea anualmente cuando hay que proponer esta modificación de tasas de la Escuela de música.

EH-Bildu ratifica lo expuesto por ZBG/ZNU y el Sr. Otsoa Eribeko manifiesta que no cree que haya que valorar los servicios exclusivamente por su coste económico porque quizás haya que hacer ajustes en otro tipo de servicios que no sean educativos.; Los Concejales Sres. Alonso y Eguiluz dicen que habrá que ver el coste de todas las actividades y valorarlas, pero es un tema a tratar en el Pleno de Ordenanzas fiscales como se ha expuesto.

Sometida a votación NO resulta aprobada porque vota a favor de la misma el PP (1) y en contra el resto (9).

ENMIENDA 6: Reducir en 4.000 €, la partida de gasto nº 120 226030 *publicidad*, por entender que no es necesaria y menos en estos momentos de



ere, egokiagoa litzateke diru hori beste alderdi batzuetara zuzentzea. Murrizketaren ondoren 5.500 €tan geldituko litzateke partida.

EH-Bildu: Rico zinegotzi jaunak esan du Udal honek ahalegina egin dela hainbat jazoera antolatzeko, eta horien artean, pintxoaren astea eta oiloaren azoka, eta horrek publizitate-gastuak dituela; publizitatean behar-beharrezkoa dena baino ez gastatzeko asmoa dago.

Zuzenketa bozkatu eta EZ da onartu, alde PP taldeak (1) eta aurka EH-Bildu (4) eta EAJ/PNV taldeek (2) bozkatu eta gainerakoak (ZBG/ZNUko 3) abstenitu egin direlako.

7. ZUZENKETA: *Udalsarerako ekarpena izeneko 300 €ko 120 419000 zk.ko gastu-partida kentzea.*

EH-Bildu: alkateak esan du iaz ez zela gastatu, Ingurumenekoei esan zitzaizela, eta aurten ez zela eskatuko esan zutela.

Zuzenketa bozkatu eta EZ da onartu, alde PP taldeak (1) eta aurka EH-Bildu (4) eta EAJ/PNV taldeek (2) bozkatu eta gainerakoak abstenitu egin direlako.

8. ZUZENKETA: *Hirigintza Plana egiteko 15.000 €ko gastu-partida sortzea.*

Sautu zinegotzi jaunak esan du iaz Aldundiari eskatu zitzaizola horretarako diru-laguntza, baina ez dela ezer egin eta uko egin zaiola emandakoari beste Udal batzuen onurarako.

EH-Bildu: Rico zinegotzi jaunak esan du azken Hirigintza Batzordean Plan Orokor berriaren lanei ekiteko konpromisoa komentatu zela eta aurten hasteko asmoa zutela; horregatik,

crisis, sería más adecuado dedicar este dinero a otros aspectos, la partida quedaría en 5.500 €.

EH-Bildu: el Concejal Sr. Rico dice que este Ayuntamiento ha hecho un esfuerzo para organizar determinados eventos como son la semana del pincho, la feria de la gallina, y eso supone unos gastos de publicidad; no hay afán de gastar en publicidad sino lo estrictamente necesario.

Sometida a votación NO resulta aprobada porque vota a favor el PP (1), en contra EH-Bildu (4) y EAJ/PNV (2) y se abstiene el resto (3 de ZBG/ZNU).

ENMIENDA 7: *Eliminar la partida de gasto, nº 120 419000, aportación a Udalsarea, de 300 €.*

EH-Bildu: el Alcalde dice que este pasado año no se ha hecho gasto de ella, se comento a Medio Ambiente y dijeron que este año pasado no se iba a solicitar.

Sometida a votación NO resulta aprobada porque vota a favor el PP (1) en contra EH-Bildu (4) y EAJ/PNV (2) y se abstiene el resto.

ENMIENDA 8: *Creación de una partida de gasto de 15.000 €, para la elaboración del plan de urbanismo 1.*

El Concejal Sr. Sautu dice que el año pasado se solicitó una subvención a diputación para ello pero no se ha hecho nada y se ha renunciado a lo concedido para beneficiar a otros Ayuntamientos.

EH-Bildu: el Concejal Sr. Rico dice que la última Comisión de Urbanismo ya comentó el compromiso para comenzar los trabajos del nuevo Plan General y este año tenían intención de iniciarlo; por ello



proposamena onartzea planteatu du.

Zuzenketa bozkatu eta aho batez
ONARTU DA.

SARRERAK:

9. ZUZENKETA: Musika-
irakaskuntzaren tasen bidezko diru-sarrerak
areagotzea.

Zuzenketa hau musikarien soldatei
buruzko 5.arekin batera eztabaidatu eta
bozkatu dela ulertzen da.

Alkateak esan du onartutako
zuzenketarekin 15.000 €tan areagotzen dela
aurrekontuko gastu-egoera, eta horretarako,
baso-aprobetxamenduei dagokien partida
zenbateko berean areagotuz, sarrera-egoera
ere handitzea proposatu du, horrela
orekatuta mantenduko delako aurrekontua.

Ondoren, gainerako taldeei esku
hartzeko txanda eman die alkateak:

EAJ/PNV TALDEA: López
zinegotzi andreak ondorengo testu hau
irakurri du, hitzez hitz:

*“Osoko Bilkura honetan onartzeko
aurkezten zaigun aurrekontu hau ikusirik,
nabarmendu beharreko gauza bakarra
gastu-partiden kontinuismoa da, Udal
honek zuiar guztiei ematea espero diren
zerbitzuen funtzionamendu arrunterako
beharrezkoak direna. Gastu-partida
horietan, halaber, talde politiko hau sartu
baino lehen ematen ziren diru-laguntzak
barne hartuta daude, presoen
senideentzako diru-laguntza izan ezik,
azken 4 urteetan jaso baita, baina hori
inoiz ez da ez arautu, ez deitu, eta
dagozkien dagozkion azalpenak eman
beharko dizkiete horiengatik. Eta baita
eskola-ikaskuntzan laguntzeko diru-
laguntza ere, aurtan, bigarren urtez deitu*

plantea acceptar la propuesta.

Sometida a votación la enmienda SI
es aprobada por unanimidad.

INGRESOS:

ENMIENDA 9: Aumentar los
ingresos por tasas enseñanza musical.

Esta enmienda se entiende debatida
y votada conjuntamente con la N° 5
referente a las retribuciones de los músicos.

El Sr. Alcalde dice que con la
enmienda aprobada se incrementa el
presupuesto en su estado de gastos en
15.000€, para lo cual propone incrementar
en el estado de ingresos la partida
correspondiente a aprovechamientos
forestales en el mismo importe,
manteniendo el presupuesto equilibrado.

A continuación el Alcalde concede
el turno de intervención al resto de grupos:

GRUPO EAJ/PNV: La Concejala
Sra. López da lectura a un escrito cuyo
tenor literal a continuación se expone:

*“A la vista del presupuesto que se
nos presenta para su aprobación en este
Pleno, lo único que cabe reseñar es el
continuismo en las partidas de gasto, por
otro lado comprometidas para el normal
funcionamiento de los servicios que se
espera preste este Ayuntamiento a todos los
zuianos y zuianas y las subvenciones que
por otro lado se llevan otorgando desde
antes de la entrada de este Grupo político,
con la única salvedad de la Subv. a familias
de presos y presas que estos últimos 4 años
ha aparecido recogida, pero que nunca se
ha llegado a regular ni convocar, y que
deberán dar las explicaciones oportunas a
quien consideren. Y también la subv. de
ayuda para aprendizaje escolar, que por*



baita, aurreko urtean ezertarako gauzatu gabe. Beste deialdi batzuetan, berriz, nabarmen areagotu da eskatzaileen kopurua baina horien zenbatekoa ez da aldatu, hala nola, ikasleen garraio, kirol-eta kultura-elkarte eta abarrei zuzendutakoena.

Gure taldea harritu, harritzen duena da nabarmen areagotu dela kanpo aholkularitza-zerbitzuetara zuzendutako gastua, hainbat azterlan egiteko: lan-aholkularitza, autobabesekeo planak, berdintasun-plana, enplegu-plana, lanpostuen auditoria, ingurumenaren arloko aholkularitza, UE-14ko bidearen azterlana, jardunaldi gastronomikoak, azken horiek nabarmen areagotuta, 2.500 eurotik 6.000ra igo baitira inolako azalpenik eman gabe.

Aurtengorako jasotako gastuetako bat lanpostuen inguruko auditoria da, eta gure aburuz, Udalean dauden lanpostu guztiak barne hartu beharko ditu. Horregatik harritu egiten gaitu auditoria hori egin baino lehen, bi lanpostutan kategoria areagotzea proposatu izanak. Ez dugu ulertzen auditoria horren beharra, lanpostu batzuk baloratzeko gaituta zaudetela uste baduzue, baina ez beste batzuk, gainerako langileengana desberdintasuna eta partzialtasuna azalduz. Gure aldetik, onartzen dugu lan anitzeko langileek ematen dituzten zerbitzuengatik jasotzen dituzten soldata ez datorrela bat eskatzen zaien lanekin, eta beraz, ados egongo ginateke horiei soldata igotzearekin, baina ez aurkeztu zaigun zenbatekoan, erdibiderra hel gintezke, egin nahi den auditoriaren emaitzen zain.

Bestalde, nabarmendu behar da 2014ko aurrekontua onartu zenetik,

segundo año consecutivo vuelve a convocarse sin haber tenido ninguna ejecución en el año anterior, y otras convocatorias en las que el número de solicitantes se ha visto incrementado de forma notable pero el importe destinado a ellas sigue invariable, véase la de transporte a estudiantes, asociaciones deportivas, culturales, etc.

Lo que sí que nos sorprende a nuestro grupo, es el importante aumento en el gasto destinado a contratación de servicios de asesoría exterior destinado a realizar diversos estudios: asesoramiento laboral, planes de autoprotección, plan de igualdad, planes de empleo, auditoría puestos de trabajo, asesoramiento de medio ambiente, estudio vial UE-14, jornadas gastronómicas, estas últimas con un incremento más que llamativo de pasar de 2.500 euros a 6.000 euros sin dar ninguna explicación hasta la fecha.

Uno de los gastos contemplados para este año es la auditoría de los puestos de trabajo, que a nuestro entender, deberá contemplar todos los puestos existentes dentro del Ayuntamiento. Por lo que nos extraña que antes de realizar dicha auditoría ya se proponga un incremento en la categoría de dos puestos de trabajo. No entendemos la necesidad de dicha auditoría toda vez que sí se creen están capacitados para valorar unas plazas, pero no otras, con la consiguiente desigualdad y parcialidad hacia el resto de trabajadores. Por nuestra parte, reconocemos que la retribución que en la actualidad reciben por los servicios prestados los Operarios de usos múltiples, no corresponde con las labores que se les solicita realicen, por lo que estaríamos de acuerdo en incrementarles dicha retribución, pero no en la cuantía que se nos presenta, podríamos llegar a un término medio, a la espera de los resultados de la auditoría que se pretende realizar.

Por otro lado, cabe resaltar, que ya en la aprobación del presupuesto para



aurrekontu horren guztizko zenbatekoa nabarmen areagotu dela kreditu gehigarriaren formula erabilia, eta horretarako aurrekontua onartu bezain laster onartu zen 811.286,76 eurokoa ikusterik baino ez dago, baina harrituta gaude, gaurko egunean partida horien gauzatzea ez delako behar bezala bete. Izan ere, litekeena da 2015erako aurrekontu hau onartu eta soberakin edo kreditu gehigarri edo egoki irizten den baliabidea gehitu behar izatea, mahai gainean utzi dituzuen plan guztiei aurre egin ahal izateko: Udaletxearen erreforma, Bitoriano pilotalekua estaltzea, Turismo Bulegoa, oinezkoentzako bideak, etab., batzuk aipatzeagatik.

2014ko ekitaldian onartutako kreditu gehigarrien (6 guztira) zenbatekoa, 1.860.482,94,- eurokoa, nabarmendu behar da, huskeria!, eta hasierako gastuen aurreikuspena kontuan hartuta deigarria. Horrek zalantzan jartzera eramaten gaitu, benetan, egungo gobernu-taldeak hain harro azaltzen duen plangintza.

Beraz, gure iritziz, aurrekontu hau ez dator bat errealitatearekin eta Udal honen gastuaren egiazko gauzatzea izango denarekin.

Bestalde, eskertzekoa da aurtengorako beste gastu "faraoniko" batzuk kontsignatu ez izana, eta maniobrarako aukera uztea, eta hori txikia izan arren, nabarmendu egin behar zaie maiatzaren 24ko hauteskundearen ondoren txanda hartzen dutenei.

Aurrekontu hauen aurreko gure jarrera ez da ezezko borobila izango, ezta babes itsua ere, eta aurreko ekitaldietan bezala abstenitu egingo gara, Zuiak Batzen Gaitu taldeko kideen babes interesatuarekin onartzen utziko dizuegu".

2014, el montante global de dicho presupuesto ha sufrido un importante incremento utilizando la fórmula de Crédito adicional, no hay más que ver que el primero que se presentó nada más aprobar el presupuesto ya incrementaba el gasto en 811.286,76 euros, pero cuál es nuestra sorpresa, que a día de hoy la ejecución de dichas partidas deja mucho que desear, por lo que seguramente tras la aprobación de este presupuesto para 2015 habrá que hacer una nueva incorporación de remanentes o crédito adicional o el medio que consideren oportuno, para poder realizar todos esos planes que han dejado sobre la mesa: Reforma casa consistorial, cubrición frontón Bitoriano, Oficina de Turismo, Caminos peatonales, etc., sólo por nombrar algunos.

Cabe resaltar el montante de los créditos adicionales, 6 en su totalidad, aprobados durante el ejercicio 2014 que asciende a la friolera cifra de 1.860.482,94,- euros, llama la atención teniendo en cuenta la previsión de gastos inicial, y haciéndonos dudar seriamente de la planificación del equipo de gobierno actual de la que tanto presumen.

Por lo tanto consideramos que este presupuesto no se ajusta a la realidad y a lo que acabará siendo la ejecución real de gasto de este Ayuntamiento.

Por otro lado, es de agradecer que no hayan consignado nuevos gastos "faraónicos" para este año, y dejen margen de maniobra, aunque pequeño también hay que recalcarlo, a los que tomen el relevo después de las próximas elecciones del 24 de mayo.

Nuestra posición ante estos presupuestos no va a ser una negativa tajante, ni un apoyo ciego, nos abstendremos como en anteriores ejercicios, dejándoles que los aprueben con el apoyo interesado de los miembros aquí presentes de Zuiak Batzen Gaitu"



jaunak, aipatu dutenez, hitza hartu eta esan du azaldutakoari kritika suntsigarria deritzola. Egindako deklarazioak oso fedetxarrekoak direla uste du eta, aurrekontuekin ados egon ezean horiei buruzko balorazio suntsigarriak egin beharrea, koherenteagoa zatekeela horiei zuzenketak aurkeztea. EAJ/PNV taldeak, Udalbatza honek daramatzen urteetan, ez du ezer ekarri udalaren onbiderako, oztopoak baino ez ditu jarri. Aipatu dituen gastu erraldoiak direla-eta, Udal honetan inork gastu faraonikoa egin badu hori EAJ/PNV taldea izan da, bere egunean Ikastetxea eraikitzeke lurrak ia 1.600.000 €tan erosi zituenen, horren balioa, orain, ia erdira murriztu delarik. Oso-oso inbertsio txarra, ZBG/ZNU taldeak horren aurka bozkatu zuela. Gainera, duela gutxi elkarteratzea egon da Hezkuntza Ordezkaritzaren aurrean bere egunean horretarako erositako lurretan ikastetxe berria eraikitzeke hartutako konpromisoa betetzeko eskatzeko, eta horretara ez zen EAJ/PNV taldeko ezein ordezkaritari bertaratu.

EH-Bildu: Rico zinegotzi jaunak dio ez dakiela zergatik ez duten lan egiten eta zerbait egiten, besteek egiten dutena zapuztea erraza baita; ez zaio gustatzen inor gezurretan aritzea: azken urteetan EAJ/PNV ez da aurrekontuetan abstenitu, aurka bozkatu dute. Aholkularitza, plan eta abarrei dagokienez, udalerrria sozialki garatzeko beharrezkoak direla uste dute, jakina, eta zentzu horretan baliteke pentsatzea Berdintasun Plana ez dela beharrezkoa, edo udalerriko 95 langabetu prestatzeko Enplegu Plana ez dela beharrezkoa,... Aurrekontuaren aldaketen inguruan zegozkion aldaketak egin zituen Foru Aldundiak araudian, soberakin hori erabili ahal izateko eta, gainera, ondarearekin aurkitutako egoeraren ondorioz, eraikinetan esku hartzea baino ez

por alusiones toma la palabra y opina que le parece una crítica destructiva lo expuesto. Considera que las declaraciones realizadas tienen muy mala fe y en lugar de realizar estas valoraciones destructivas respecto a los presupuestos al no estar de acuerdo con ellos hubiera sido más coherente proponer enmiendas a los mismos. El Grupo EAJ/PNV en los años que lleva en esta Corporación no ha aportado nada a la marcha del Ayuntamiento, tan solo poner zancadillas; Respecto a los gastos faraónicos que ha mencionado el que se lleva la palma en este Ayuntamiento es el realizado en su día por el Grupo EAJ/PNV con la compra del terreno para la construcción del Centro Escolar por un importe de casi 1.600.000€, y cuyo valor ahora se habrá reducido casi a más de la mitad; una pésima inversión, sobre la que el grupo ZBG/ZNU votó en contra; además recientemente ha habido una concentración frente a la Delegación de Educación para exigir el cumplimiento del compromiso asumido en su día para la construcción del nuevo centro escolar en el terreno adquirido para ello, a la que no asistió ninguno de los representantes del Grupo EAJ/PNV.

EH-Bildu: el Concejal Sr. Rico dice que no saben por qué no trabajan y hacen algo, porque intentar tumbar lo que hacen los demás es fácil; no le gusta que se mienta: en los últimos años EAJ/PNV no se ha abstenido en los presupuestos sino que votaron en contra. En cuanto a los gastos en asesorías, planes,...lógicamente entiende que son necesarios para desarrollar socialmente el municipio y en este sentido quizás piensen que el Plan de Igualdad no es necesario, o el Plan de empleo para formar a las 95 personas desempleadas del municipio,..... Respecto a las modificaciones presupuestarias la Diputación Foral hizo las modificaciones correspondientes en la normativa para poder utilizar ese remanente y además con la situación patrimonial que se han



da geratu, esaterako, Bea-Murgia Etxearen eraikinean... Egoera horren aurrean eta Eusko Jaurlaritzatik erantzun beharreko gai garrantzitsu nagusiak direla-eta, eta horien artean urarena, hezkuntzarena, Udalak ezin du EAJ/PNVk zuzendutako gobernu edukiri. Bere ustez ekartzea da egin behar dena. Bi langileei dagokienez, EAJ/PNV izan zen egoera bidegabean jarri zituen lanpostuak sortzerakoan. Errespetua eskatzen du Udal honetan egiten ari den lanarekiko. Osoa Eribeko zinegotzi jaunak esan du ez duela oso ondo ulertu zer esan duen presoen senideen diru-laguntzaren berri emateaz, zertaz ari den, eta López andreak erantzun dio beraiek jakingo dutela.

Alkateak esan du aurrekontuaren proposamenarekin batera, aurrekontu-plantilla eta LZP daudela, eta arestian esan duenez, gobernu-taldeak, zerbitzu anitzeko langileen lanpostuen egoera ekonomikoa bidegabekoa dela ulertuta, soldadak egokitu eta horien zenbatekoa urtean 1.314,71 euroko gehiago izatea (Udalhitzen 7. mailatik 8.era igotzea) proposatu du, aurten eta ahalik eta lasterren Udaleko lanpostu guztien balorazioa egiteko konpromisoarekin. Jarraian, LZPrako proposatutako aldaketa hori bozkatzeko eskatu du, ondoren dena elkarrekin bozkatzeko.

PP: Sautu zinegotzi jaunak esan du deigarria egiten zaiola, atzoko Batzordean gaia planteatu zenean eta bertaratutako batzuek aurrekontuan aurreikusitako lanpostu guztien balorazio orokorra egin arte itxarotea komeni zela esan zutenean, bidegabekeria horien errua beraiei leporatu izana, gaia aztertu zenetik 2 urte igaro eta beste ezein batzordetan gaiari buruzko informazio gehiago edukiri ez denean. Osoa Eribeko zinegotzi jaunak esan du eztabaida

encontrado ha sido necesario intervenir en edificios, como la cubierta de la Casa Bea-Murgia,... Ante esta situación y debido a los principales temas importantes a los que tienen que dar respuesta desde el Gobierno vasco como son el del agua, la educación, este Ayuntamiento no puede permitirse un gobierno dirigido por el EAJ/PNV. Piensa que lo que hay que hacer es aportar. Respecto a los dos Operarios fue el EAJ/PNV quien les puso en una situación injusta al crear las plazas. Pide respeto al trabajo que se está haciendo en este Ayuntamiento. El Concejal Sr. Osoa Eribeko dice que no ha entendido bien lo que ha dicho de dar cuenta de la subvención a familias de pres@s, a quién se refiere, contestándole la Sra. López que ellos sabrán.

El Alcalde dice que junto con la propuesta de presupuesto está la plantilla presupuestaria y la RPT, y como ha comentado con anterioridad, el equipo de gobierno, considerando injusta la situación económica de los puestos de Operarios de servicios múltiples, propone ajustar sus retribuciones elevando las mismas en la cuantía de 1.314,71 euros/año/uno (supone incrementar un nivel del Udalhitz, del 7 al 8), con el compromiso de llevar a cabo la valoración de todos los puestos del Ayuntamiento el presente año a la mayor brevedad posible y somete a votación esa modificación en la RPT para posteriormente votar todo conjuntamente.

PP: el Concejal Sr. Sautu dice que le llama la atención que ayer en la Comisión cuando se planteó el tema y parte de los presentes comentaron la conveniencia de esperar a realizar la valoración general de todos los puestos prevista en el presupuesto, parecía que se les echaba la culpa de esa injusticia, cuando hace ya 2 años se trató el tema y no se ha vuelto a traer a ninguna comisión ni se ha tenido más información sobre ello. El Concejal Sr.



luzea izan zela, eta hartan Eguiluz zinegotzi jaunak azaldu zuela lanpostuak baloratzeko prozedura administrazioa antolatzeko tresna dela, lanpostuen balorazio bakoitzari esleitutako funtzio eta eginkizunen arabera egiten dena, eta horrek agerian jarri zuena izan zela, denak ados zeudela lanpostu horiek ez zeudela ondo baloratuta.

ZBG/ZNU: Eguiluz zinegotzi jaunak esan du, Informazio Batzordean azalduakoa errepikatuz, LZP administrazioa antolatzeko tresna bat dela; lanpostuen balorazioa administrazio arteko lanpostu baten balioa bertako gainerakoen arabera baloratzen duen teknika dela. Lanpostuen balorazio batean plaza da baloratzen dena, horri dagozkion funtzio eta eginkizun ezberdinak, plaza betetzen duenaren gaitasuna edo errendimendua kontuan izan gabe. Bere aburuz, balorazioak lanpostu guztien inguruan egin behar dira, horrela ikusi ahal izango baita funtzio eta eginkizunen erantzukizunak berdinak, handiagoak ala txikiagoak diren. Lanpostua ez da egoera jakin baten arabera baloratu behar, horri esleitutako funtzio eta eginkizun guztien arabera baizik. Horrelaxe zehazten da funtzionarioen ordainsari sistema eta osagarrien pisua ere, baloraterakoan osagarri bakoitzean dauden faktore ezberdin eta askotarikoei arreta berezia emanez, eta beraz, gutxienez balorazio-batzorde bat eta kanpo-aholkulari bat behar dela ulertzen da. 2007an eta 2010ean sortu ziren lanpostuak eta hori ere kontuan izan behar da; ados dago lanpostuak baloratzearekin, moduak, ordea, ez du kezkatzen. Ados dago gobernu-taldeak egindako proposamen berriarekin, aurtun lanpostu guztiak baloratzeko konpromisoa zegoelako, berarentzat zuzena den modu eta forman, eta urrats hau atzeraezina da, mailak ez leudekeelako finkatuta.

Otsoa Eribeko dice que fue un debate largo, donde el Concejal Sr. Eguiluz expuso el procedimiento de valoración de los puestos de trabajo como herramienta de organización administrativa, la valoración de los puestos por el conjunto de funciones y tareas asignados a cada uno y lo que se puso de manifiesto es que todos estaban de acuerdo en que dichos puestos no estaban bien valorados.

ZBG/ZNU: El Concejal Sr. Eguiluz, reiterando lo expuesto en la Comisión informativa dice que la RPT es un instrumento de organización de la administración; la valoración de puestos es la técnica que determina el valor de un puesto de una administración en función de los demás puestos de la misma. En una valoración de puestos lo que se valora es la plaza, las diferentes funciones y tareas, sin tener en consideración ni la capacidad individual ni el rendimiento del que está en la plaza. Las valoraciones a su entender hay que hacerlas en la totalidad de puestos, pues permiten averiguar si esas responsabilidades de funciones y tareas son iguales, superiores o inferiores entre ellos. El puesto no hay que valorarlo por una circunstancia concreta o coyuntural, sino por el conjunto de funciones y tareas atribuidas. Así mismo detalla el sistema retributivo de los funcionarios y el peso de los complementos en el mismo, haciendo énfasis en los diferentes y múltiples factores existentes en cada complemento para su valoración, por lo que entiende que al menos se necesita una comisión de valoración y un asesor externo. Las plazas fueron creadas en 2.007 y 2.010 y eso también hay que tenerlo en consideración; está de acuerdo en la valoración de puestos, el cómo y de qué manera es lo que le preocupa. Está de acuerdo en la nueva propuesta realizada por el equipo de gobierno, por existir el compromiso de realizar este año la valoración de todos los puestos, de modo y forma que él entiende



Proposamena bozkatu eta Udalbatzak gehiengo osoz, hau da, EH-Bildu (4), EAJ/PNV (2) eta ZBG/ZNU (3) taldeen aldeko botoarekin eta PPren (1) abstentzioarekin, LPZ aldatzea erabaki du. Horretarako, Zerbitzu anitzeko langileen lanpostuei dagozkien soldatak doitu egingo dira, urtean bakoitzari, 2014. urtearen aldean, 1.314,71 € gehiago ordainduz, destino-osagarri gisa 14a eta urteko berariazko osagarri moduan 10.924,69 esleituta, Udaleko lanpostu guztien balorazioa 2015eko aurrekontuan aurreikusitako partidaren kargura egiteko konpromisoarekin.

Azkenean, Aurrekontua, Aurrekontu-plantilla eta Lanpostuen Zerrenda, azaldutako aldaketarekin, eta 2015eko ekitaldiko aurrekontua gauzatzeko udal Araua bozkatu, eta Udalbatzak gehiengo osoz, hau da, EH-Bildu (4) eta ZBG/ZNU (3) taldeetako zinegotzien aldeko botoarekin, PPkoaren (1) aurkakoarekin eta EAJ/PNVkoen (2) abstentzioarekin, honako hau ERABAKI DU:

LEHENENGOA.- Udalaren 2015eko ekitaldirako Aurrekontua, Aurrekontu-plantilla eta Lanpostuen Zerrenda, ondoren zehazten den laburpenaren arabera, eta Aurrekontua gauzatzeko udal Araua onartzea.

BIGARRENA.- Espedientea hamabost egunez jendaurrean jartzea, alegazioak aurkezteko.

HIRUGARRENA.- Erreklamaziorik egon ezean espedientea behin betiko onartuta dagoela ulertzea eta, egotekotan, beste erabaki bat hartzea.

correcta y este paso no supone algo irreversible, pues los niveles no estarían aún consolidados.

Sometida la propuesta a votación la Corporación por mayoría absoluta, con el voto favorable de EH-Bildu (4), EAJ/PNV (2) y ZBG/ZNU (3) y la abstención del PP (1) acuerda modificar la RPT, ajustando las retribuciones de los puestos de Operarios de Servicios múltiples con un incremento anual de 1.314,71€/uno respecto al año 2014, asignándoles un C. destino 14 y un complemento específico anual de 10.924,69, con el compromiso de realizar la valoración de todos los puestos de trabajo del Ayuntamiento con cargo a la partida prevista en el presupuesto 2015

Finalmente se somete a votación el Presupuesto, la Plantilla presupuestaria, la Relación de Puestos de Trabajo con la modificación anteriormente expuesta, además de la Norma municipal de ejecución presupuestaria para el ejercicio 2015 y la Corporación por mayoría absoluta, con el voto favorable de los Concejales del Grupo EH-Bildu (4) y ZBG/ZNU (3), el voto en contra del PP (1) y la abstención del EAJ/PNV (2) ACUERDA:

PRIMERO.- Aprobar el Presupuesto, la Plantilla presupuestaria y la RPT del Ayuntamiento para el ejercicio 2015 conforme al resumen que a continuación se detalla, junto con la Norma Municipal de Ejecución presupuestaria,

SEGUNDO.- Exponer el expediente al público por el plazo de quince días a efecto de alegaciones.

TERCERO.- Considerar aprobado el expediente definitivamente si no hubiera reclamaciones y si las hubiera adoptar nuevo acuerdo al respecto.



LAUGARRENA.- Behin betiko erabakia arauzko modu eta epean argitaratzea.-

BOSGARRENA.- Unai Gutierrez Urkiza alkate-udalburu jaunari, edo legearen arabera bere ordezkari denari, gaitasuna ematea erabaki hau gauzatzeko behar diren agiri guztiak egin ditzan udalaren izenean eta ordezkaritzan.

AURREKONTUA

SARRERAK

- 1.- Zerga zuzenak: 1.013.273,00 euro
 - 2.- Zeharkako zergak: 25.000,00 euro
 - 3.- Tasak eta bestelako sarrerak: 360.235,35 euro
 - 4.- Transferentzia arruntak: 1.304.317,00 euro
 - 5.- Ondare-sarrerak: 335.463,19 euro
 - 6.- Egiatzko inbertsioak besterentzea: 20.000,00 euro
 - 8.- Aktibo finantzarioak: 8.800,00 euro
- TOTAL: 3.067.088,54 euro

GASTUAK

- 1.- Langile-gastuak: 468.712,33 euro
 - 2.- Ondasun arrunten erosketa eta Gizarte Segurantzak: 1.567.974,59 euro
 - 4.- Transferentzia arruntak: 495.601,62 euro
 - 6.- Egiatzko inbertsioak: 280.000,00 euro
 - 7.- Kapitalaren transferentziak: 246.000,00 euro
 - 8.- Aktibo finantzarioak: 8.800,00 euro
- TOTAL: 3.067.088,54 euro

AURREKONTU PLANTILLA ETA LANPOSTUEN ZERRENDA

1.- FUNTZIONARIOAK

- 1.1.- Gaikuntza nazionalekoak:
 - A) Eskala: Idazkaritza-kontuhartzaitza; kop.: 1; taldea: A1; titulazioa: Zuzenbideko, Politika eta Administrazio Zientzietako, Soziologiako,

CUARTO.- Aprobar el acuerdo definitivo en la forma y plazo reglamentario.

QUINTO.- Facultar al Sr. Alcalde-Presidente D. Unai Gutiérrez Urkiza o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento formalice cuantos documentos sean precisos en ejecución de este acuerdo.

PRESUPUESTO

INGRESOS

- 1.- Impuestos directos: 1.013.273,00 euros
 - 2.- Impuestos indirectos: 25.000,00 euros
 - 3.- Tasas y otros ingresos: 360.235,35 euros
 - 4.- Transferencias corrientes: 1.304.317,00 euros
 - 5.- Ingresos patrimoniales: 335.463,19 euros
 - 6.- Enajenación inversiones reales: 20.000,00 euros
 - 8.- Activos financieros: 8.800,00 euros
- TOTAL: 3.067.088,54 euros

GASTOS

- 1.- Gastos de personal: 468.712,33 euros
 - 2.- Compras bienes corrientes y ss: 1.567.974,59 euros
 - 4.- Transferencias corrientes: 495.601,62 euros
 - 6.- Inversiones reales: 280.000,00 euros
 - 7.- Transferencias de capital: 246.000,00 euros
 - 8.- Activos financieros: 8.800,00 euros
- TOTAL: 3.067.088,54 euros

PLANTILLA PRESUPUESTARIA Y RELACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO

1.- FUNCIONARIOS

- 1.1.- De habilitación estatal:
 - A) Escala: Secretaría-Intervención: Nº 1 Grupo A1, Titulación: Licenciado en Derecho, en Ciencias Políticas y de la Administración, en Sociología, en



Enpresen Administrazio eta Zuzendaritzako, Ekonomiako, edo Aktuariotza eta Finantza Zientzietako lizentziaduna; hizkuntza eskakizuna: 4, derrigortasun datarik gabe; egoera: aktiboan; betetzeko era: lehiaketa; lantokia: udaletxea; dedikazioa: osoa; destino-osagarria: 26; berariazko osagarria: 23.670,36.

1.2.- Korporaziokoak:

A.- Administrazio Orokorra:

- Administrari laguntzailea: kop.: 2; taldea: C2; titulazioa: Eskola Gradua, 1. mailako Lanbide Heziketa edo baliokidea; hizkuntza eskakizuna: 2; derrigortasun data: 1994ko abenduaren 13a, 1. plazaren kasuan, eta 2000ko apirilaren 14a, 2. plazaren kasuan; egoera: 1. plaza aktiboan ea 2. plaza hutsik; betetzeko era: oposizio-lehiaketa; destinoa: 1. plazarena, udaletxea, eta 2. plazarena, udaletxea; dedikazioa: osoa; destino-osagarriak: 1. plaza: 19; 2. plaza: 17; berariazko osagarriak: 1. plaza: 12.898,90; 2. plaza: 8.452,22; Produktibitatearen osagarria: 1. plaza: 3000.

B.- Administrazio Berezia:

Zerbitzu Bereziak:

- Zerbitzu berezietako operadorea: kop.: 1; taldea: C2; titulazioa: Eskola Gradua, 1. mailako Lanbide Heziketa edo baliokidea; hizkuntza eskakizuna: 2, derrigortasun datarik gabe; egoera: aktiboan; betetzeko era: oposizio-lehiaketa; destinoa: udaletxea; destino-osagarria: 19; berariazko osagarria: 14.044,24; Produktibitatearen osagarria: 1. plaza: 3000.

- Askotariko zerbitzuetarako behargina: kop.: 2; taldea: C2; titulazioa: Eskola Gradua, 1. mailako Lanbide Heziketa edo baliokidea. B gidabaimena izatea. Hizkuntza eskakizuna: 1; 1. lanpostuak derrigortasun data du: 2011ko abenduaren 31 eta 2. lanpostuak ez du derrigortasun datarik; egoera: hutsik;

Administración y Dirección de Empresas, en Economía o en Ciencias Actuariales y Financieras; Perfil lingüístico: 4, s/f; Situación: activo; Sistema de provisión: concurso; Destino: Casa Consistorial; Dedicación: completa; Complemento de Destino: 26 (nivel 25/26 Udalhitz) Complemento específico: 23.670,36

1.2.- De la Corporación:

A.- Administración General:

- Auxiliar Administrativo: Nº 2 Grupo C2; Titulación: Graduado Escolar, Formación Profesional de primer grado o equivalente; Perfil lingüístico: 2 f/p: 13.12.94 plaza 1 y 14.04.00 plaza 2; Situación: en activo; Sistema de provisión: concurso-oposición; Destino: plaza 1 Casa Consistorial y plaza 2 Casa Consistorial; Dedicación completa; Complementos de destino: plaza 1: 19 (11 Udalhitz) y plaza 2: 17 (7 Udalhitz); Complementos específicos: plaza 1: 12.898,90 y plaza 2: 8.452,22; Complemento de productividad: plaza 1: 3000

B.- Administración Especial:

Servicios Especiales:

- Operador de servicios especiales: Nº 1 Grupo C2; Titulación: Graduado Escolar, Formación Profesional de primer grado o equivalente; Perfil lingüístico: 2 s/p; Situación: activo; Sistema de provisión: concurso-oposición; Destino: Casa Consistorial; Complemento de Destino: 19 (11 Udalhitz); Complemento específico: 14.044,24; Complemento de productividad: 3.000

- Operario servicios múltiples: Nº 2, Grupo C2; Titulación: Graduado Escolar, Formación Profesional de primer grado o equivalente Estar en posesión de permiso de conducción clase B. Perfil 1, el Nº 1 fecha de preceptividad: 31.12.11 y el Nº 2 s/p; Situación: vacantes. Sistema de provisión: concurso-oposición. Destino:



betetzeko era: oposizio-lehiaketa; xedea: zerbitzu anitzak; destino-osagarria: 14; berariazko osagarria: 10.924,69 biek.

2.- LAN-KONTRATUPEKO LANGILEAK

2.1.- Lan-kontratupeko langile finkoak.

- Liburutegiko laguntzailea; kop.: 1; lantokia: liburutegia. Taldea: C2; kategoria: laguntzaileak; titulazioa: Eskola Gradua, 1. mailako Lanbide Heziketa edo baliokidea; betetzeko era: oposizio-lehiaketa; dedikazioa: partziala, lanaldiaren ehuneko 34,55. Hizkuntza eskakizuna: 2; derrigortasun data: 2012ko apirilaren 19a; destino-osagarria: 17; berariazko osagarria: 8.452,22ren ehuneko 34,55.

2.2.- Lan-kontratu mugagabeko langileak.

A.- Musika Eskolako irakasleak:

- Musika hizkuntza eta pianoa: kop.: 2. Dedikazioa: bata lanaldi partziala eta besteak lanaldi osoa. Egoera: iraungitzeko; hizkuntza eskakizuna: 3, derrigortasun datarik gabe; destinoa: musika eskola.

- Txistua: kop.: 1. Dedikazioa: lanaldi partziala. Egoera: iraungitzeko; hizkuntza eskakizuna: 3, derrigortasun datarik gabe; destinoa: musika eskola.

UDALBATZAKO KIDEEN ORDAINSARIAK ETA DIRU ESLEIPENAK

- Alkate-lehendakaria eta alkateordea: dedikazio partziala, ehuneko 42,28koa, eta urteko ordainsaria 21.492,80 euro, hurrenez hurren.

- Kalte ordainak: zinegotzietan osoko bilkuretara joateagatik: 50 euro; batzordeetara eta bileretara joateagatik edo beraien karguak betetzeagatik egin beharreko jarduerengatik: 41,86 euro (hiru ordu edo hortik behera) eta 66,54 euro (hiru ordutik gora).

servicios múltiples. Complemento de Destino: 14 (8 Udalhitz) Complemento Específico: 10.924,69€ ambas.

2.- PERSONAL LABORAL

2.1.- Personal laboral fijo.

- Auxiliar de Biblioteca: Nº 1, destino en la biblioteca, Grupo C2, Categoría Auxiliar, Titulación: Graduado Escolar, Formación Profesional de primer grado o equivalente, Sistema de provisión: concurso-oposición, Dedicación parcial: un 34,55% de la jornada, Perfil lingüístico 2, fecha de preceptividad 19.04.12, Complemento de destino: 17 (7 Udalhitz) y Complemento específico 34,55% de 8.452,22.

2.2.- Personal Laboral Indefinido.

A.- Profesores Escuela de música:

- Lenguaje musical y piano: Nº 2; Dedicación: 1 a tiempo parcial y 2 jornada completa; Situación: a extinguir; Perfil lingüístico: 3 s/p; Destino: Escuela de Música

- Txistu: Nº 1 Dedicación: a tiempo parcial; Situación: a extinguir; Perfil lingüístico: 3 s/p; Destino: Escuela de Música

RETRIBUCIONES Y ASIGNACIONES DE LOS CORPORATIVOS

- Alcalde-Presidente y Teniente de Alcalde: dedicación a tiempo parcial del 42,28%, con una retribución anual de 21.492,80 euros respectivamente.

- Indemnizaciones: a Concejales por asistencia a Pleno: 50 euros y asistencias a Comisiones, reuniones o dedicación actividades derivadas de su cargo: 41,86 euros (hasta tres horas) y 66,54 euros más de tres horas.-



5.- 2014KO LAN EGUTEGIA ONARTZEA.

Alkateak udaleko langileen 2015eko lan-egutegiaren proposamena (musika irakasleak kanpo) jakinarazi du, honako jardunaldi honekin, indarrean dagoen araudia aintzat hartuta: urtean 1.647 ordu, astean 37,5 ordu, 22 opor-egun eta norberaren aukerako 4 egun. Udalbulegoetan jendearen arretarako ordutegia (9:00etatik 14:00etara) eta lan-ordutegia (astelehenetik ostiralera 7:45etatik 15:15etara, abenduaren 23 eta 30ean izan ezik, 8:00etatik 14:00etara izango baita) mantenduko dira. Ordu gehiegi ateratzen badira, langileek egunetan hartuko dituzte.

Udalbatzak onartzea ERABAKI DU aho batez.

6.- ZUIAKO UDALAREN ETA LEZAMAKO KONTZEJUAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA, ALTUBE HORNITZEKO ZUNDAKETA ETA BILTEGIA MANTENDU ETA ZAITZEKO.

Alkate-udalburuak, Informazio Batzordean azaldutakoa errepikatuz, Altube hornitzeko zundaketa eta biltegia mantendu eta zaintzeko Lezamako Kontzejuarekin sinatzea proposatutako Lankidetzaren berri eman du. Bertan, Udalak KZU eta kloratze-sistema hartuko ditu bere gain, kontuan izanda Lezama oso noizbehinka erabiltzen duela biltegi nagusira doan hornidura hori (horixe da kloratu beharrekoa), eta hamar urterako aurreikusten da, ondorioak kontagailua urtarrilean lehen aldiz irakurtzen denean hasiko direlarik.

Udalbatzak, gehiengo osoz, hots,

5.- APROBACIÓN DEL CALENDARIO LABORAL.

El Alcalde, reiterando lo expuesto en la Comisión informativa, da cuenta de la propuesta del calendario laboral de los trabajadores del Ayuntamiento para el año 2015 (excluidos profesores de música), con una jornada de 1.647 horas/ anuales, 37,5 horas/semana, 22 días de vacaciones y 5 de libre disposición, teniendo en cuenta la normativa vigente. Se mantiene el horario de atención al público en las oficinas municipales de 9:00 a 14:00 horas, y el horario de trabajo de 7:45 a 15:15 horas de lunes a viernes, excepto los días 23 y 30 de diciembre que será de 8:00 a 14:00 horas. Las horas que resultan excedentes se cogerán en días por los trabajadores.

La Corporación por unanimidad ACUERDA aprobarlo.

6.- CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE ZUIA Y EL CONCEJO DE LEZAMA PARA EL MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN DEL SONDEO Y DEPÓSITO DE ABASTECIMIENTO DE ALTUBE.

El Sr. Alcalde-Presidente, reiterando lo expuesto en la Comisión informativa, da cuenta del Convenio propuesto suscribir con el Concejo de Lezama para el mantenimiento y conservación del sondeo y depósito de abastecimiento de Altube, en el que el Ayuntamiento asume la UCV y el sistema de cloración teniendo en cuenta que Lezama utiliza esporádicamente dicho abastecimiento que va al depósito general donde procede a su cloración, y se prevé un plazo de duración de diez años, iniciándose los efectos con la realización de la 1ª lectura en el mes de enero del contador.

La Corporación por mayoría



PPkoa (1) ez diren gainerako zinegotzi guztien aldeko botoarekin, honako hau ERABAKI DU:

LEHENENGOA.- Altube hornitzeko zundaketa eta biltegia mantendu eta zaintzeko Zuiako Udalaren eta Lezamako Kontzejuaren arteko Lankidetzaz Hitzarmena onartzea.

BIGARRENA.- Unai Gutiérrez Urkiza alkate-udalburu jaunari, edo legearen arabera bere ordezkari denari, gaitasuna ematea erabaki hau gauzatzeko behar diren agiri guztiak egin ditzan udalaren izenean eta ordezkari izan.

7.- EAJ/PNV TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA, TREBIÑU ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAN SARTZEARI BURUZKOA.

EAJ/PNV taldeak Trebiñu Arabako Lurralde Historikoan sartzeari buruz aurkeztutako mozioaren berri eman da, horren testu zehatza ondorengo izanda:

“En las últimas cuatro legislaturas de las Juntas Generales de Álava se han tramitado 115 expedientes sobre Trebiñu, de ello 15 eran mociones que reivindicaban la necesidad de la incorporación a Álava.

En los últimos años los habitantes de Trebiñu han manifestado reiteradamente su voluntad de incorporación a Álava y además mediante acuerdos firmes en los años 1980, 1998 y 2013.

En este mismo sentido, solicitando la integración en Álava, los ayuntamientos alaveses han aprobado varias iniciativas a lo largo de los últimos años.

Asimismo, el Parlamento Vasco, en

absoluta de la Corporación, con el voto favorable de todos los Concejales excepto del Concejal del PP (1) que se abstiene, ACUERDA:

PRIMERO.- Aprobar el Convenio de colaboración del Ayuntamiento de Zuia con el Concejo de Lezama para el mantenimiento y conservación del sondeo y depósito de abastecimiento de Altube.

SEGUNDO.- Facultar al Sr. Alcalde-Presidente D. Unai Gutiérrez Urkiza o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento formalice cuantos documentos sean precisos en ejecución de este acuerdo.

7.- MOCIÓN PRESENTADA POR EAJ/PNV SOBRE LA INCORPORACIÓN DE TREBIÑU AL TERRITORIO HISTÓRICO DE ARABA.

Se da cuenta de la moción presentada por el Grupo EAJ/PNV sobre la incorporación de Trebiñu al Territorio Histórico de Álava cuyo texto a continuación se detalla:

“Trebiñu dela eta, Arabako Biltzar Nagusiek azken lau legealdietan 115 espediente bideratu dituzte. Horietatik hainbat, hamabost hain zuzen, mozioak izan dira Trebiñu Araban sartu beharra aldarrikatzen dutenak.

Azken urteotan, trebiñuarrek behin eta berriro adierazi dute Trebiñu Araban sartu nahia. Nahi hori 1980an, 1998an eta 2013an behar bezala hartutako erabakietan jasota dago.

Ildo berean, Arabako udalek hainbat ekimen onartu dute azken urteotan Trebiñu Araban sartzea eskatuz.

Era berean, legealdi honetan, Eusko



esta misma Legislatura, ha aprobado una proposición de ley de iniciativa legislativa ante las Cortes Generales del Estado. Dicha proposición fue admitida a trámite por la Mesa de la Cámara en febrero de 2014.

La iniciativa, que basándose en 141.1 de la Constitución, planteaba el cambio de los límites provinciales de Burgos y Álava para la definitiva adscripción de Trebiñu a Álava y por tanto, proponía que los municipios de Condado de Trebiñu y La Puebla de Arganzón, actualmente pertenecientes a la provincia de Burgos, quedaran agregado a Álava.

Sin embargo, la mayoría política del PP y del PSOE votaron contra la toma de consideración de la Proposición de Ley impidiendo el debate e impidiendo una solución al contencioso.

En consecuencia el grupo municipal EAJ-PNV en el Ayuntamiento de ZUIA, propone para su debate en el próximo pleno la siguiente

MOCION

1. El Ayuntamiento de ZUIA manifiesta una vez más su decisión institucional de que Trebiñu se incorpore Álava.

2. El Ayuntamiento de ZUIA rechaza la falta de colaboración del Diputado General de Álava en la resolución del contencioso de Trebiñu.

3. El Ayuntamiento de ZUIA manifiesta su rechazo a la actitud del Congreso de los Diputados por no admitir a trámite la proposición de ley presentada por el Parlamento Vasco.

4. El Ayuntamiento de ZUIA se compromete a tratar a Trebiñu como la octava Cuadrilla de Álava y emplazan a las instituciones vascas a trabajar en este sentido.

5. El Ayuntamiento de ZUIA insta a la Diputación Foral de Álava a comunicar a la Diputación Provincial de Burgos y a

Legebiltzarrak zera onartu du: Gorte Nagusietarako lege-ekimena baliatzeko lege-proposamena. Gorteetako mahaiak izapide-bidean jarri zuen proposamen hori 2014ko otsailean.

Ekimenak, Konstituzoaren 141.1 artikuluan oinarrituz, zera proposatzen zuen: Burgoseko eta Arabako lurralde-mugak aldatzea, Trebiñuk Arabarekin behin betiko bat egin dezan. Hau da, Trebiñu eta Argantzun Burgoseko probintziatik banatu eta Arabari lotzea.

Hala ere, PPK eta PSOEek osatzen duten gehiengo politikoak lege-proposamena aintzakotzat hartzeari kontrako boto eman zion. Ondorioz, eztabaidari eta, era berean, auziari irtenbide bat emateari bizkarra eman zioten.

Hori dela eta, EAJ-PNVk ZUIAko Udalean duen Udal Taldeak honako mozio hau proposatzen du hurrengo osoko bilkuran eztabaidatu dadin.

MOZIOA

1. ZUIAko Udalak zera azpimarratu nahi du berriro ere: Trebiñuk Arabakarekin bat egin dezan hartua daukan erakunde-konpromisoa.

2. ZUIAko Udalak, Arabako Ahdun Nagusiak Trebiñuren auzia konpontze aldera erakutsi duen lankidetzaz ezaren aurka egiten du.

3. ZUIAko Udalak, Eusko Legebiltzarrak aurkeztutako lege-proposamena izapide-bidean jarri ez izanaz Diputatuen Kongresuak erakutsitako jarreraren kontra egiten du.

4. ZUIAko Udalak Trebiñu Arabako zortzigarren kuadrillatzat joko duela hitz ematen du eta dei egiten die gainontzeko euskal erakundeei bide horretatik jo dezaten.

5. ZUIAko Udalak zera eskatzen dio Arabako Foru Aldundiari: adieraz diezaiela Burgoseko Diputazioari eta



las Cortes de Castilla y León la voluntad y decisión de esta institución y, asimismo, de las Juntas Generales de Álava de impulsar la incorporación a Álava de los Ayuntamientos del Condado de Trebiñu y La Puebla de Arganzón”.

ZBG/ZNU taldea: Eguiluz zinegotzi jaunak esan du erabat ados dagoela aurkeztutako mozioarekin, baina EAJ/PNV taldeak askotan azaldu duela aurkako jarrera aurkeztutako mozioen aurrean, Udalak arlo horretan (kasu honetan bezalaxe) eskumenik ez duela argudiatuz.

Mozioa bozkatu, eta gehiengo osoz ondorengoa ERABAKI DU Udalbatzak, PP (1) taldekoak aurka bozkatu arren, gainerako zinegotzi guztiek alde bozkatu dutelako.

LEHENENGOA.- Mozioa onartzea.

BIGARRENA.- Unai Gutiérrez Urkiza alkate-udalburu jaunari, edo legearen arabera bere ordezkari denari, gaitasuna ematea erabaki hau gauzatzeko behar diren agiri guztiak egin ditzan udalaren izenean eta ordezkartzan.

8.- 04/08 EPAIKETA POLITIKOEN ETA AURREKO ASTEAN IZANDAKO POLIZIAREN OPERAZIOEN AURKA EH-BILDUK AURKEZTUTAKO MOZIOA.

04/08 epaiketa politikoaren eta aurreko astean izandako poliziaren operazioen aurka EH-Bildu taldeak aurkeztutako mozioaren berri eman du alkateak, horren testu zehatza honako hau izanik:

“Urtarrilaren 12an eman behar zitzaion hasiera Madrileko Auzitegi

Gaztela-Leongo Gorteei Foru Aldundiak eta, era berean, Arabako Biltzar Nagusiek Trebiñuk eta Argantzunek Arabarekin bat egin dezaten erakutsia daukaten nahia eta erabakia.”

Grupo ZBG/ZNU: el Concejal Sr Eguiluz dice que está totalmente de acuerdo con la moción presentada, pero en muchas ocasiones el grupo EAJ/PNV ha manifestado su opinión contraria a mociones presentadas en base a que el Ayuntamiento no era competente en esa materia como ocurre con ésta.

Sometida la moción a votación, la Corporación por mayoría absoluta, con el voto favorable de todos los Concejales salvo el Grupo PP (1) que se abstiene
ACUERDA:

PRIMERO.- Aprobar la moción.

SEGUNDO.- Facultar al Sr. Alcalde al Sr. Alcalde-Presidente D. Unai Gutiérrez Urkiza o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento formalice cuantos documentos sean precisos en ejecución de este acuerdo.

8.- MOCIÓN PRESENTADA POR EHBILDU CONTRA LOS JUICIOS POLÍTICOS 04/08 Y OPERACIONES POLICIALES LLEVADAS A CABO LA SEMANA PASADA.

El Alcalde da cuenta de la moción presentada por el Grupo EH-Bildu contra los juicios políticos 04/08 y operaciones llevadas a cabo la semana pasado, cuyo texto a continuación se detalla:

“El 12 de enero estaba previsto el comienzo en la Audiencia Nacional de



Nazionalean 04/08 sumarioaren ahozko epaiketari. Fiskaltzak 10 urtetako kartzela-zigorra eta beste 10 urtetako inhabilitazioa eskatzen ditu 2005 eta 2007 bitartean beren eskubide politiko eta zibilak erabiliz lan politiko publikoa, bai eta instituzionala ere, burutu zuten 35 euskal herritarrentzat. Hauen artean Gorka Diaz zuiarra dugu.

Urtarrilaren 12an bertan, Gorka eta gainontzeko auziperatuak Madrilen zeudela eta epaiketa hasi baino ordu batzuk lehenago, 16 pertsona atxilotu zituen Guardia Zibilak. Atxilotu gehienak abokatuak ziren, euskal presoen abokatuak, eta Guardia Zibilaren ekintzaren ondorioz, bertan behera geratu zen 04/08 epaiketa inputatuen defentsa zeramaten 3 abokatu atxilotuak izan zirelako Madrilen. Epaiketa datorren urtarrilaren 29an abiatuko da berri.

Derrigorrezkoa da azpimarratzea euskal herritarrek enegarren aldez inputatuak izan direla epaiketa politiko batean adierazpen askatasuna, parte hartze politikoa edota bozka aktiborako eskubideen erabilpena egin izanaren ustezko delituagatik, nahiz eta eskubide horiek inongo epaitegik ez dituen inoiz bertan behera utzi.

Epaituak izango diren gertaeretatik ia hamar urte igaro direnean euskal gizarteak hasiera eman berri dio bakea eta desberdinen arteko bizikidetzaren eraikuntzarako garai politiko berri bati. Euskal herritarrek bakea eta justiziaren praktika oinarri dituen etorkizuna nahi dute sustatu; pertsona guztientzako eskubide guztien errespetuan eta eskubide zibil eta politiko guztiak bermatuko dituen marko legal eta juridikoa ere.

Azkeneko urteotan emandako urratsek eta gure herrian zabaldutako agertoki politiko berriak oinarri nahi ditugu etorkizunean konfrontazio politikoa eremu demokratikoan baino ez garatzeko. Izaera politikoa duen auziperatze hau,

Madrid el juicio oral del sumario 04/08. La fiscalía solicita penas de 10 años de prisión y otros 10 años de inhabilitación para 35 ciudadanos y ciudadanas vascas que en ejercicio de sus derechos civiles y políticos desarrollaron labor política pública y en algunos casos institucional entre 2005 y 2007. En esta situación se encuentra Gorka Diaz, nuestro vecino de Zuia.

El pasado 12 de enero Gorka y el resto de los y las encausadas se encontraban en Madrid cuando, pocas horas antes de iniciarse el juicio, el Estado Español inició una operación policial deteniendo a 16 personas, la mayoría, abogados y abogadas de los y las presas políticas vascas. Tres de esas abogadas detenidas iban a ejercer la defensa de los y las enjuiciadas en el juicio 04/08 creando una situación de indefensión sin precedentes y finalmente el juicio se tuvo que suspender. La reanudación del juicio se efectuará el 29 de enero.

Se trata del enésimo juicio político en que se va a encausar a ciudadanos y ciudadanas vascas por el supuesto delito de hacer uso de derechos fundamentales como los de libertad de expresión, participación política y sufragio activo que en ningún caso les fueron suspendidos por instancia judicial alguna.

La sociedad vasca, casi diez años más tarde de los hechos que se van a someter a juicio, está viviendo un nuevo tiempo para la paz y la construcción de la convivencia entre diferentes. Nuestra ciudadanía apuesta por un futuro basado en la paz y la práctica de la justicia; sustentado en el respeto de todos los derechos humanos para todas las personas y en un marco legal y jurídico garante de todos los derechos civiles y políticos.

Queremos que los pasos dados en los últimos años y el nuevo tiempo político abierto en el país nos lleven a un futuro donde la confrontación política se desarrolle en consecuencia, única y exclusivamente en el ámbito democrático.



martxan diren beste batzuen modura, bizikidetza eta bakea erdiesteko aukera berriaren kontrako anakronismo hutsa da.

Horregatik guztiagatik, EHBildu Zuiak honako MOZIO hau aurkeztu diogu osoko bilkurari bertan eztabaidatua eta onartua izateko:

1.- Zuiako udalaren iritziz izaera politikoa duten epaiketa hauek euskal herritarren aurkako mendeku politika bati erantzuten diote eta garai politiko berri honetan euskal gizarteak aldarrikatzen duen bakea eta bizikidetzaren egonkortzea oztopatzen dute.

2.- Zuia udalak elkartasuna adierazten die Gorka Diaz zuiarrari eta auziperatuta dauden gainontzeko euskal herritarrei eta guztientzat absoluzioa eskatzen du dagozkien oinarritzko eskubide eta jarduera politikorako eskubide osoak aitortuz.

3.- Zuia udalak zuiar guztiei egiten die dei Gorka eta gainontzeko auziperatuei babesa adierazteko antolatzen diren ekimenetan parte hartzeko.

4.- Mozio hau 04/08 sumarioko auziperatuei eta Euskadin Espainiar Gobernuak duen ordezkariari bidaliko zaie eta aguraindar guztiak bando bitartez informatuko dira.”

Ondoren esan du, EAJ/PNV taldeak aurkeztutako osoko zuzenketa ikusirik, lehenengo hori bozkatuko dela, eta López zinegotzi andreaki hitza eta testua hitzez hitz irakurri du

“ZUIAko Udalak

1.- Salatu egiten du Espainiako

Este juicio de carácter político, al igual que otros que se hallan en curso, es uno de esos anacronismos contra el nuevo momento para la convivencia y la paz que se ha abierto en la sociedad vasca.

Por todo ello, EHildu Zuia presenta la siguiente MOCIÓN para su debate y aprobación en Pleno:

1. El ayuntamiento de Zuia considera que estos juicios políticos responden a una política de venganza del Estado Español hacia la ciudadanía vasca que, en este nuevo tiempo político, dificulta el avance hacia la consolidación de la paz y la convivencia tan ansiada en nuestra sociedad.

2. El ayuntamiento de Zuia muestra su solidaridad con Gorka Diaz, vecino de Murgia, y al resto de los y las encausadas y solicita su absolución reconociendo el derecho que les asiste a desarrollar actividad política así como a ejercer plenamente todos sus derechos fundamentales.

3. El ayuntamiento de Zuia hace un llamamiento a la ciudadanía zuyana a participar en todas las actividades que se organicen para apoyar a nuestro vecino Gorka Diaz y al resto de los y las encausadas en este juicio.

4. Esta moción se remitirá a los y las encausadas en el juicio 04/08 y al delegado del Gobierno de España en Euskadi y se informará a la ciudadanía de Zuia mediante un bando.”

A continuación manifiesta que a la vista de la enmienda a la totalidad presentada por el Grupo EAJ/PNV se votará ésta con carácter previo, y concede la palabra a la Concejala Sra. López, que da lectura a la misma, cuyo texto a continuación se detalla

“El Ayuntamiento de ZUIA

1.- Denuncia la estrategia político-



Gobernuak bultzatzen duen estrategia politiko-judiziala. ETak indarkeria utzi zuenetik hiru urte eta hiru hilabete pasa dira, baina erabaki hori egiaztatu beharrean, Gobernu espainiarrak jarduera polizialekin jarraitzen du, "dena ETA da" printzipio salatzailea oinarri hartuta.

2.- Adierazten du beti egon dela salbuespeneko legalitatearen aurka, eta berretsi egiten du oso larria dela 04/08 sumarioa bezalako epaiketekin jarraitzea. Epaiaketaren hasiera aste honetan egin diren atxilotetekin denboran bat egin nahi izan da.

3.- Salatu egiten du Espainiako Gobernuaren arduragabekeria, epaile eta magistratuei presioa eginez, atzeratu nahi duelako Europako Batasuneko Kontseiluaren 675/2008 erabaki markoaren aplikazioaren transposizioa. Honako erabaki honek zehaztu egiten du Batasuneko gainerako estatuek emititzen dituzten epaiak nola baloratu eta zigorrak nola zenbatu.

4.- Berretsi egiten du bere konpromisoa guztion artean eraikitzeko bake eta bizikidetzan oinarritutako etorkizuna, zeinetan bakoitzak onartuko duen gure Herrian gertatu diren giza eskubideen urraketetan izan duen ardura maila, eta alboratuko dituen aurrera egitea oztopatzen duten iraganeko estrategiak, jarrerak eta jokabideak, euskal gizarteak eskatzen duen norabidean.

Esku hartzeko txanda:

BILDU taldea: Rico zinegotzi jaunak esan du ordezkatzeko zuzenketaren eduki guztiarekin bat etorri ahal dela, Legebiltzarraren Osoko Bilkurak Batzordean onartu zuenaren kopia delako, baina Euskal Herria Bilduk hemen aurkeztutako mozioa erroraino sartzen dela eta akusatuta eta 10 urteren zigorraren aurrean dagoen herritarraren alde azaltzen dela; Udalak hori salatu eta berarekiko

judicial impulsada por el Gobierno español que, tres años y tres meses después de que ETA anunciara el cese definitivo de su actividad violenta, lejos de verificar la autenticidad de dicha decisión, continúa desarrollando operaciones policiales bajo el principio acusador de que "todo es ETA".

2.- Manifiesta que siempre ha rechazado la legalidad de excepción y reitera la gravedad que supone mantener en la actualidad juicios como el del sumario 04/08, cuya apertura se ha hecho coincidir con nuevas detenciones policiales.

3.- Denuncia la irresponsabilidad del Gobierno español, que presionando sobre distintas instancias judiciales y magistrados, pretende retrasar la aplicación de la transposición de la decisión marco 675/2008 del Consejo de la Unión Europea, referida a cómo deben computarse las penas y valorar las sentencias emitidas por otros países miembros.

4.- Reitera su compromiso de construir entre todos un futuro de paz y convivencia, asumiendo cada cual el nivel de responsabilidad que le corresponde en las vulneraciones de derechos humanos que se han producido en nuestro pueblo, y desterrando estrategias, actitudes y comportamientos propios del pasado que nos impiden avanzar en la dirección que exige la sociedad vasca."

Turno de intervención:

Grupo EH-Bildu: el Concejal Sr. Rico dice que pudiendo suscribir todo lo que contiene la moción de sustitución porque es una copia de la aprobada en Comisión del Pleno del Parlamento, la moción presentada por Euskal Herria Bildu aquí entra en la raíz y apoya a un vecino que está acusado y le piden 10 años; el Ayuntamiento denuncia esto y se solidariza con él.



elkartasuna azaltzen du.

Ordezkatzeko mozioa bozkatu eta ez da onartu, horren alde EAJ/PNV (2) taldeko zinegotziek bozkatu, BILDukoek (4) eta PPkoak (1) aurka eta ZBG/ZNU (3) abstenitu egin delako.

Ondoren, aurkeztutako mozioa bozkatu eta Udalbatzak ondorengo ERABAKI DU gehiengo osoz, hau da, EHBildu (4) eta ZBG/ZNU (3) taldeetako zinegotzien aldeko botoekin eta gainerakoek kontrakoekin:

LEHENENGOA.- EHBildu taldeak aurkeztutako mozioa onartzea.

BIGARRENA.- Unai Gutiérrez Urkiza alkate-udalburu jaunari, edo legearen arabera bere ordezkari denari, gaitasuna ematea erabaki hau gauzatzeko behar diren agiri guztiak egin ditzan udalaren izenean eta ordezkari izan.

9.- TXOSTENAK.

Alkateak Rico zinegotzi jaunari hitza eman eta azken honek honako hau jakinarazi du:

- Informazio Batzordean azaldutakoa errepikatuz, Minimal Jardunaldietan aurtengorako aurreikusitako berritasunak azaldu ditu: aurrena, Basiclick-ek bidalitako idazkiaren arabera, badirudi antolatzaileak enpresa hori eta Nagusiaren Etxea Hotela direla, eta Udaletik doan jankide bakoitzeko 60 € kobratzea aurreikusten dutela eta izena eman duen pertsonaren bat joan ezean, Udalak zenbatekoa ordaindu beharko lukeela. Bihar bilera bat izango du antolatzaileekin eta Nagusiaren Etxea Hotela Udalarekin zorrak dituen ikusi beharko da, kasu horretan ezingo zelako gure ezein diru-laguntzaren onuradun izan.

Sometida a votación la moción de sustitución resultada denegada porque votan a favor de la misma los Concejales del grupo EAJ/PNV (2), contra EH-Bildu (4) y PP (1) y se abstiene ZBG/ZNU (3).

A continuación se somete a votación la moción presentada y la Corporación por mayoría absoluta, con el voto favorable del Grupo EH-Bildu (4) y ZBG/ZNU (3) y el voto en contra del resto ACUERDA:

PRIMERO.- Aprobar la moción presentada por el Grupo EHBildu.

SEGUNDO.- Facultar al Sr. Alcalde al Sr. Alcalde-Presidente D. Unai Gutiérrez Urkiza o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento formalice cuantos documentos sean precisos en ejecución de este acuerdo.

9.- INFORMES.

El Alcalde concede la palabra al Concejales Sr. Rico que informa:

- Reiterando lo expuesto en la Comisión informativa, comenta las novedades previstas para este año sobre las Jornadas minimal; en primer lugar, según el escrito enviado por Basiclick, parece que los organizadores son dicha mercantil y el Hotel Casa del Patrón, prevén cobrar 60€/comensal que va por parte del Ayuntamiento y en el supuesto de alguna persona se haya apuntado y no vaya, el Ayuntamiento debería pagar el importe. Mañana tiene una reunión con los organizadores y habrá que ver si el Hotel Casa del Patrón tiene deudas con el Ayuntamiento porque en tal caso no podría ser beneficiario de ninguna subvención por nuestra parte.



- Nagusiaren Etxea Hotelari atxikitako portxea ikuskatzera joan dira teknikariak eta egiaztatu dute bere egunean alboko kristalak zabaltzea galarazteko jarritako topeak kenduta daudela. Beraz, hirigintza-legaltasuna lehengoratzeko prozedura eta zigor-espedientea abiaraziko dira.

10.- GALDERAK ETA ESKAERAK.

Sautu zinegotzi jaunak baltsaren inguruan galdetu du: alkateak esan dio proiektuaren CDak taldeei banatu zaizkiela, dagoeneko, azken bilkuran gelditu ziren bezala. Rico zinegotzi jaunak esan du gaurko egunez ez dagoela berririk; Eusko Jaurlaritzak esan du ez dela bere eskumenekoa eta ez daukala ezer egiteko asmorik, proiektuan dagoeneko dirua gastatu badute ere. Gaia aztertuko dute, zer egin daitekeen, eta batzordera proposamen bat eramango dute. Jaurlaritzaren axolagabekeria eta iruzurra dela uste dute, gainera bere egunean proiektua egingo zela esan zuen pertsona bera da orain beren eskumenekoa ez dela esaten duena.

Otsoa Eribeko zinegotzi jaunak haserrea azaldu du militarrek izan direlako udalerrian maniobrak egiten.

Eta aztergai gehiagorik egon ez denez, alkate-udalburu jaunak bilkura amaitutzat eman du 20:45ean, eta nik, idazkaria naizen honek, hori guztia egiaztatu dut.

- Se ha girado visita de inspección por los técnicos al porche adosado al Hotel Casa del Patrón y se ha constatado la existencia de la retirada de los topes instalados en su día para evitar el despliegue de los vidrios laterales y se va a iniciar un procedimiento de restauración de la legalidad urbanística y un expediente sancionador.

10.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

El Concejal Sr. Sautu pregunta sobre el tema de la balsa: el Alcalde dice que los CD del proyecto ya se han repartido a los grupos tal y como quedaron en la última sesión. El Concejal Sr. Rico dice que a día de hoy no hay nada nuevo; Gobierno Vasco ha dicho que no es competencia suya y no tienen intención de hacer nada, cuando ya han gastado un dinero en el proyecto. Estudiarán el tema, lo que hacer y llevarán una propuesta a comisión. Piensan que es una irresponsabilidad y un engaño al gobierno, además es la misma persona quien en su día dijo hacer el proyecto y la que ahora dice que no es su competencia.

El Concejal Sr. Otsoa Eribeko hace constar su malestar por la presencia de militares en el municipio haciendo maniobras.

Y no habiendo más asuntos que tratar, por el Sr. Alcalde-Presidente se dio por finalizada la reunión, siendo las 20:45 horas de todo lo que como Secretario certifico.

Idazkaria / La Secretario,